

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 165



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

57. évfolyam

2014. június 4.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

2014/315/Euratom:

- ★ A Tanács határozata (2013. október 22.) az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Montenegrói Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevételéről szóló jegyzőkönyv Európai Bizottság általi, az Európai Atomenergia-közösség nevében történő megkötésének jóváhagyásáról 1

2014/316/EU:

- ★ A Tanács határozata (2013. november 15.) az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről az Albán Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevételéről szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió és tagállamai nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról 3

2014/317/Euratom:

- ★ A Tanács határozata (2013. november 15.) az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről az Albán Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevételéről szóló jegyzőkönyv Európai Bizottság általi, az Európai Atomenergia-közösség nevében történő megkötésének jóváhagyásáról 5

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

2014/318/EU:

- ★ A Tanács határozata (2014. február 17.) az Európai Unió és az Oroszországi Föderáció közötti, a kábítószer-prekurzorokról szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről 6

Megállapodás az Európai Unió és az Oroszországi Föderáció között a kábítószer-prekurzorokról 7

Tájékoztatás az Európai Unió és az Oroszországi Föderáció közötti, a kábítószer-prekurzorokról szóló megállapodás hatálybalépésének időpontjáról 15

2014/319/EU:

- ★ A Tanács határozata (2014. május 12.) az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről Grúzia közötti partnerségi és együttműködési megállapodáshoz csatolt, a Grúzia uniós programokban való részvételét szabályozó általános elvekre vonatkozó, az Európai Unió és Grúzia közötti keretmegállapodásról szóló jegyzőkönyv megkötéséről 16

2014/320/EU:

- ★ A Tanács határozata (2014. május 12.) az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről az Albán Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevételéről szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió és tagállamai nevében való megkötéséről 18

Jegyzőkönyv az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről az Albán Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevételéről 19

2014/321/EU:

- ★ A Tanács határozata (2014. május 13.) az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Montenegrói Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevételéről szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió és tagállamai nevében való megkötéséről 30

RENDELETEK

- ★ A Bizottság 591/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. június 3.) az 575/2013/EU és a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben rögzített, a központi szerződő felekkel szembeni kitettséghez kapcsolódó szavatolótőke-követelményre vonatkozó átmeneti időszakok meghosszabbításáról ⁽¹⁾ 31

- ★ A Bizottság 592/2014/EU rendelete (2014. június 3.) a 142/2011/EU rendeletnek az állati melléktermékek és a belőlük származó termékek tüzelőberendezésekben tüzelőanyagként való felhasználása tekintetében történő módosításáról ⁽¹⁾ 33

- ★ A Bizottság 593/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. június 3.) az európai kockázattőke-alapokról szóló 345/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikke (1) bekezdése szerinti értesítés formátuma tekintetében végrehajtás-technikai standardok megállapításáról ⁽¹⁾ 41

- ★ A Bizottság 594/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. június 3.) az európai szociális vállalkozási alapokról szóló 346/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikke (1) bekezdése szerinti értesítés formátuma tekintetében végrehajtás-technikai standardok megállapításáról ⁽¹⁾ 44

A Bizottság 595/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. június 3.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 47

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

HATÁROZATOK

2014/322/EU:

- ★ A Tanács határozata (2014. május 6.) a tagállamok foglalkoztatáspolitikáira vonatkozó 2014-es iránymutatásokról 49

2014/323/EU:

- ★ A Tanács határozata (2014. május 19.) az AKCS–EU partnerségi megállapodás 96. cikke alapján Madagaszkárral folytatott konzultáció lezárásáról szóló 2010/371/EU határozat hatályon kívül helyezéséről 51

2014/324/EU:

- ★ A Bizottság végrehajtási határozata (2014. június 3.) a 2009/28/EK és a 98/70/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv szerinti fenntarthatósági kritériumoknak való megfelelést igazoló „Gafta Trade Assurance Scheme” rendszer elismeréséről 53

2014/325/EU:

- ★ A Bizottság végrehajtási határozata (2014. június 3.) a 98/70/EK és a 2009/28/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv szerinti fenntarthatósági kritériumoknak való megfelelést igazoló „KZR INiG” elnevezésű rendszer elismeréséről 56

II

(Nem jogalkotási aktusok)

NEMZETKÖZI MEGÁLLAPODÁSOK

A TANÁCS HATÁROZATA

(2013. október 22.)

az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Montenegrói Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevételéről szóló jegyzőkönyv Európai Bizottság általi, az Európai Atomenergia-közösség nevében történő megkötésének jóváhagyásáról

(2014/315/Euratom)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 101. cikke második bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság ajánlására,

mivel:

- (1) 2012. szeptember 24-én a Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen Montenegróval az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Montenegrói Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevételéről szóló jegyzőkönyv (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) megkötéséről.
- (2) E tárgyalások a jegyzőkönyv 2013. május 16-án történt parafálásával sikeresen lezárultak.
- (3) A jegyzőkönyvnek a Bizottság általi megkötését az Európai Atomenergia-közösség hatáskörébe tartozó vonatkozásokat illetően jóvá kell hagyni.
- (4) A jegyzőkönyv aláírása és megkötése az Unió és tagállamai hatáskörébe tartozó kérdések tekintetében külön eljárás tárgyát képezik,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

Egyetlen cikk

Az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről a Montenegrói Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevételéről szóló jegyzőkönyv Európai Bizottság általi, az Európai Atomenergia-közösség nevében történő megkötését a Tanács jóváhagyja.

A jegyzőkönyv szövegét csatolták az annak aláírásáról szóló tanácsi határozathoz.

Kelt Luxembourgban, 2013. október 22-én.

a Tanács részéről
az elnök
L. LINKEVIČIUS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2013. november 15.)

az egyrészről az Európai Községek és tagállamaik, másrészről az Albán Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevételéről szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió és tagállamai nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról

(2014/316/EU)

AZ EURÓPAI UNIO TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 217. cikkére, összefüggésben 218. cikke (5) bekezdésével és 218. cikke (8) bekezdésének második albekezdésével,

tekintettel Horvátország csatlakozási okmányára és különösen annak 6. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) 2012. szeptember 24-én a Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy az Unió és tagállamai, valamint a Horvát Köztársaság nevében tárgyalásokat kezdjen az Albán Köztársasággal az egyrészről az Európai Községek és tagállamai, másrészről az Albán Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevételéről szóló jegyzőkönyv (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) megkötéséről.
- (2) Ezek a tárgyalások sikeresen lezárultak, és az albán hatóságok a jegyzőkönyvet a 2013. augusztus 1-jei levélváltás útján jóváhagyták.
- (3) A jegyzőkönyvet az Unió és tagállamai nevében alá kell írni, feltételezve annak későbbi időpontban történő megkötését.
- (4) A jegyzőkönyv megkötése külön eljárás tárgyát képezi az Európai Atomenergia-közösség hatáskörébe tartozó kérdések tekintetében.
- (5) Tekintettel Horvátország 2013. július 1-jei, Unióhoz történő csatlakozására, a jegyzőkönyvet ettől az időponttól ideiglenesen alkalmazni kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az egyrészről az Európai Községek és tagállamai és másrészről az Albán Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevételéről szóló jegyzőkönyvnek az Unió és tagállamai nevében történő aláírását a Tanács jóváhagyja, feltételezve az említett jegyzőkönyv megkötését.

A jegyzőkönyv szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap a jegyzőkönyvnek az Unió és tagállamai nevében történő aláírására jogosult személy, illetve személyek kijelölésére.

3. cikk

A jegyzőkönyvet – 10. cikkével összhangban – 2013. július 1-jétől a megkötéséhez szükséges eljárások befejezéséig ideiglenesen alkalmazni kell.

Kelt Brüsszelben, 2013. november 15-én.

a Tanács részéről

az elnök

R. ŠADŽIUS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2013. november 15.)

az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről az Albán Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevételéről szóló jegyzőkönyv Európai Bizottság általi, az Európai Atomenergia-közösség nevében történő megkötésének jóváhagyásáról

(2014/317/Euratom)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 101. cikke második bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság ajánlására,

mivel:

- (1) 2012. szeptember 24-én a Tanács felhatalmazta a Bizottságot, hogy tárgyalásokat kezdjen az Albán Köztársasággal az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről az Albán Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevételéről szóló jegyzőkönyv (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) megkötéséről.
- (2) E tárgyalások sikeresen lezárultak és a jegyzőkönyvet az albán hatóságok a 2013. augusztus 1-jei levélváltás útján jóváhagyták.
- (3) A jegyzőkönyv Európai Bizottság általi megkötését az Európai Atomenergia-közösség hatáskörébe tartozó kérdéseket illetően jóvá kell hagyni.
- (4) A jegyzőkönyv aláírása és megkötése az Unió és tagállamai hatáskörébe tartozó kérdések tekintetében külön eljárás tárgyát képezik,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

Egyetlen cikk

A Tanács jóváhagyja az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről az Albán Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevételéről szóló jegyzőkönyv Európai Bizottság általi, az Európai Atomenergia-közösség nevében történő megkötését.

A jegyzőkönyv szövegét csatolták az annak aláírásáról szóló határozathoz.

Kelt Brüsszelben, 2013. november 15-én.

*a Tanács részéről**az elnök*

R. ŠADŽIUS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2014. február 17.)

az Európai Unió és az Oroszországi Föderáció közötti, a kábítószer-prekurzorokról szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről

(2014/318/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 207. cikke (4) bekezdésére, összefüggésben 218. cikke (6) bekezdésének a) pontjával,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

mivel:

- (1) Az Európai Uniónak és az Oroszországi Föderációnak meg kell erősítenie a kábítószer-prekurzorok legális kereskedelméből való eltérítésének terén folytatott együttműködésüket, abból a célból, hogy megakadályozzák ezzel a kábítószeres és a pszichotróp anyagok tiltott előállítását.
- (2) A 2013/263/EU tanácsi határozattal ⁽¹⁾ összhangban az Európai Unió és az Oroszországi Föderáció közötti, a kábítószer-prekurzorokról szóló megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) – feltételezve annak későbbi megkötését – 2013. június 4-én aláírták.
- (3) A megállapodásnak biztosítania kell az alapvető jogok, különösen a személyes adatok feldolgozására és a megállapodásban részes felek közötti továbbítására vonatkozó magas szintű védelem teljes mértékű betartását.
- (4) A megállapodást az Európai Unió nevében jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió és az Oroszországi Föderáció közötti, a kábítószer-prekurzorokról szóló megállapodást a Tanács ezennel az Unió nevében jóváhagyja.

A megállapodás szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

A Tanács elnöke az Európai Unió nevében megteszi a megállapodás 11. cikkében meghatározott értesítést ⁽²⁾.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2014. február 17-én.

a Tanács részéről

az elnök

A. TSAFTARIS

⁽¹⁾ A Tanács 2013/263/EU határozata (2013. május 13.) az Európai Unió és az Oroszországi Föderáció közötti, a kábítószer-prekurzorokról szóló megállapodásnak az Európai Unió nevében történő aláírásáról (HL L 154., 2013.6.6., 5. o.).

⁽²⁾ A megállapodás hatálybalépésének napját a Tanács Főtitkársága teszi közzé az Európai Unió Hivatalos Lapjában.

MEGÁLLAPODÁS

az Európai Unió és az Oroszországi Föderáció között a kábítószer-prekurzorokról

AZ EURÓPAI UNIÓ

egyrésről és

AZ OROSZORSZÁGI FÖDERÁCIÓ,

másrészről

a továbbiakban: a felek,

KÖVETVE az Egyesült Nemzetek Szervezete keretében létrejött, a kábítószeres és pszichotróp anyagok tiltott kereskedelme elleni, 1988. évi egyezményt (a továbbiakban: az 1988. évi egyezmény),

AZZAL A SZÁNDÉKKAL, hogy gátat szabjanak a kábítószeres és a pszichotróp anyagok tiltott előállításának és küzdjenek ellene azáltal, hogy megakadályozzák a kábítószeres és a pszichotróp anyagok (a továbbiakban: kábítószer-prekurzorok) tiltott előállításához gyakran használt anyagoknak a törvényes kereskedelemtől való eltérítését;

FIGYELEMBE VÉVE az Oroszországi Föderáció és az Európai Unió közötti általános jogi keretet;

MEGÁLLAPÍTVA, hogy a nemzetközi kereskedelemben a kábítószer-prekurzorok eltéríthetők;

MEGGYŐZŐDVE ARRÓL, hogy megállapodásokat kell kötni és azokat végre kell hajtani az érintett felek között a széles körű együttműködés kialakítása céljából, különösen a kiviteli és behozatali ellenőrzésekhez kapcsolódóan;

FELISMERVE, hogy a kábítószer-prekurzorokat elsődlegesen és széles körben törvényes célokra használják, és a nemzetközi kereskedelmet nem akadályozhatják túlzott mértékű ellenőrzési eljárások;

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

1. cikk

A megállapodás hatálya

- (1) E megállapodás a felek közötti együttműködés megerősítésére szolgáló intézkedéseket állapít meg annak érdekében, hogy megakadályozzák a kábítószer-prekurzoroknak a törvényes kereskedelemtől való eltérítését, e prekurzorok törvényes kereskedelmének sérelme nélkül.
- (2) A felek az e megállapodásban meghatározottak szerint segítik egymást, különösen azáltal, hogy:
 - ellenőrzik a kábítószer-prekurzorok felek közötti kereskedelmét azok tiltott célokra történő felhasználásának megakadályozása céljából,
 - kölcsönösen segítik egymást a kábítószer-prekurzorok eltérítésének megakadályozása céljából.
- (3) Az e cikk (2) bekezdésében említett intézkedések az e megállapodás I. mellékletében felsorolt kábítószer-prekurzorokra alkalmazandók (a továbbiakban: a felsorolásban szereplő kábítószer-prekurzorok).

2. cikk

Végrehajtási intézkedések

- (1) A felek írásban tájékoztatják egymást az érintett illetékes hatóságokról. E megállapodás célkitűzéseinek megvalósítása érdekében a hatóságok közvetlen kapcsolatban állnak egymással.
- (2) A felek tájékoztatják egymást a vonatkozó jogi rendelkezéseikről és az e megállapodás végrehajtása céljából alkalmazott egyéb intézkedéseikről.

3. cikk

A kereskedelem ellenőrzése

- (1) A felek illetékes hatóságai saját kezdeményezésükre tájékoztatják egymást, amennyiben megalapozottan feltételezhető, hogy a felek közötti törvényes kereskedelem részét képező, a felsorolásban szereplő kábítószer-prekurzorokeltéríthetők kábítószeres vagy pszichotróp anyagok tiltott előállításához.

(2) A felsorolásban szereplő kábítószer-prekursorok tekintetében az exportáló fél előzetes értesítést küld az exportról az importáló fél illetékes hatóságának, amely tartalmazza az 1988. évi egyezmény 12. cikke (10) bekezdésének a) pontjában említett információkat.

Az importáló fél illetékes hatósága az exportáló fél illetékes hatóságaitól érkező üzenet átvételét követő 21 napon belül írásban, valamely távközlési eszköz útján válaszol. Ha a megadott határidőn belül nem érkezik válasz, azt úgy kell tekinteni, hogy a szállítmány küldése ellen nem emeltek kifogást. A szállítmánnyal kapcsolatos esetleges kifogásról a 21 napos határidőn belül, az előzetes értesítés átvételét követően írásban, valamely távközlési eszköz útján kell értesíteni az exportáló fél illetékes hatóságait, megjelölve az elutasítás indokait.

4. cikk

Kölcsönös segítségnyújtás

(1) A felek e megállapodás alkalmazási körében az 1988. évi egyezmény 12. cikke (10) bekezdésének a) pontjában említett információk cseréjén keresztül kölcsönösen segítik egymást annak érdekében, hogy megakadályozzák a felsorolásban szereplő kábítószer-prekursoroknak a kábítószeres vagy pszichotróp anyagok tiltott előállításához történő eltérítést. A felek jogszabályaival összhangban megteszik a megfelelő lépéseket az eltérítés megakadályozása érdekében.

(2) A felek írásbeli kérelem alapján vagy saját kezdeményezésükre kölcsönösen segítik egymást, ha megalapozottan feltételezhető, hogy egyéb kapcsolódó információk érinthetik a másik fél érdekkörét.

(3) A kérelem tartalmazza az alábbi információkat:

- a kérelem célja és alapja;
- a kérelem teljesítésének várható ideje;
- a kérelem teljesítésével kapcsolatos egyéb információk.

(4) A kérelmező fél illetékes hatóságainak a hivatalos fejlécével ellátott levélben megfogalmazott írásbeli kérelemhez csatolni kell a megkeresett fél egyik hivatalos nyelvén készített fordítást, és a kérelmet alá kell írniuk a kérelmező fél illetékes hatóságai által megfelelően felhatalmazott személyeknek.

(5) A megkeresett fél illetékes hatóságai meghoznak valamennyi szükséges intézkedést a kérelem lehető leghamarabb történő, maradéktalan teljesítése érdekében.

(6) A segítségnyújtásra vonatkozó kérelmek teljesítésére a megkeresett fél jogszabályi rendelkezéseivel összhangban kerül sor.

(7) A megkeresett fél illetékes hatóságai a lehető leghamarabb tájékoztatják a kérelmező fél illetékes hatóságait a kérelem teljesítését megakadályozó vagy késleltető körülményekről.

Amennyiben a kérelmező fél illetékes hatóságai úgy találják, hogy már nincs szükség a kérelem teljesítésére, ennek megfelelően a lehető leghamarabb tájékoztatják erről a megkeresett fél illetékes hatóságait.

(8) A felek együttműködhetnek, hogy minimálisra csökkentsék az Oroszországi Föderáció területére és az Európai Unió vámterületére behozott és az onnan kivitt, a felsorolásban szereplő kábítószer-prekursorok illegális szállításának kockázatát.

(9) Az e cikk alapján nyújtott segítség nem sérti a kölcsönös bűnügyi jogsegélyre és kiadatásra irányadó rendelkezéseket, valamint nem alkalmazható a valamely igazságszolgáltatási szerv kérelme alapján gyakorolt hatáskörben szerzett információra, kivéve, ha ezen információ közlését az adott szerv engedélyezi.

5. cikk

Bizalmas kezelés és adatvédelem

(1) A felek a kapott információk bizalmas kezelésének biztosítása érdekében minden intézkedést meghoznak. Amennyiben nem biztosítható a kért információk bizalmas kezelése, az információt kérelmező fél ennek megfelelően tájékoztatja erről a másik felet, amely dönt arról, hogy e feltételek mellett rendelkezésre bocsájtja-e a szóban forgó információkat.

(2) Az e megállapodás alapján megkapott információk, ideértve a személyes adatokat, kizárólag e megállapodás céljából használhatók fel, és nem őrizhetők hosszabb ideig annál, mint ami az információk e megállapodás szerinti átvételét alátámasztó célokhoz szükséges.

(3) A (2) bekezdéstől eltérve az információknak, egyebek mellett a személyes adatoknak, az információt fogadó fél hatóságai vagy szervei által további célból történő felhasználására csak az információt az említett fél jogszabályaival összhangban továbbító fél hatóságainak előzetes gyors és írásbeli jóváhagyását követően kerülhet sor. Az ilyen felhasználást aztán az e hatóság által meghatározott feltételek kötik.

(4) A felek a felsorolásban szereplő kábítószer-prekurzorokkal kapcsolatos jogszabályok megsértése miatt indított eljárásokban a megkeresett fél illetékes hatóságainak előzetes írásbeli beleegyezését követően bizonyítékként felhasználhatják az e megállapodás alapján megkapott információt és megtekintett dokumentumokat.

(5) Amennyiben személyi adatok cseréjére kerül sor, feldolgozásuknak a II. mellékletben meghatározott, a megállapodás feleire nézve kötelező alapelveknek megfelelően kell történnie.

6. cikk

A kölcsönös segítségnyújtási kötelezettség alóli kivételek

(1) A segítségnyújtás visszautasítható, illetve bizonyos feltételekhez vagy követelményekhez köthető olyan esetekben, amennyiben az egyik fél úgy véli, hogy az e megállapodás szerinti segítségnyújtás valószínűleg sérti az Oroszországi Föderáció, illetőleg az Európai Uniónak e megállapodás alapján segítségnyújtásra felkért tagállamának a szuverenitását, közbiztonságát, közrendjét vagy más alapvető érdekeit.

(2) Az ebben a cikkben említett esetekben a megkeresett fél illetékes hatóságai döntésüket és azok okait ezért a lehető leghamarabb közölni kell a kérelmező fél illetékes hatóságaival.

7. cikk

Együttműködés az I. mellékletben nem szereplő kábítószer-prekurzorok tekintetében

(1) A felek önkéntes alapon információt cserélhetnek az e megállapodás I. mellékletében nem szereplő kábítószer-prekurzorokról (a továbbiakban: a felsorolásban nem szereplő kábítószer-prekurzorok).

(2) E cikk (1) bekezdése esetében a 4. cikk (2)–(9) bekezdésének rendelkezései alkalmazandók.

(3) A felek kicserélhetik a felsorolásban nem szereplő kábítószer-prekurzorokról rendelkezésére álló jegyzékeiket.

8. cikk

Technikai és tudományos együttműködés

A szerződő felek együttműködnek az új eltérítési módszerek és a megfelelő ellenintézkedések meghatározásában, beleértve a technikai együttműködést, és különösen az érintett tisztviselők képzésére és cseréjére vonatkozó olyan programokat, amelyek e területen az igazgatás és a végrehajtás szervezetének megerősítésére, valamint a kereskedelemmel és az iparral való együttműködés előmozdítására irányulnak.

9. cikk

Közös ellenőrzési szakértői csoport

(1) E megállapodás szerint közös ellenőrzési szakértői csoport létrehozására kerül sor, amely a felek illetékes hatóságainak képviselőiből áll (a továbbiakban: közös ellenőrzési szakértői csoport).

(2) A közös ellenőrzési szakértői csoport konszenzus útján ajánlásokat tehet.

(3) A közös ellenőrzési szakértői csoport a konszenzus alapján meghatározott időpontban, helyen és program szerint ülésezik.

- (4) A közös ellenőrzési szakértői csoport kezeli ezt a megállapodást és biztosítja megfelelő végrehajtását. E célból:
- foglalkozik a megállapodás végrehajtásához kapcsolódó kérdésekkel;
 - tanulmányozza a 8. cikkben említett technikai együttműködéssel kapcsolatos intézkedéseket és azokra vonatkozó ajánlásokat fogalmaz meg;
 - tanulmányozza az együttműködés egyéb lehetséges formáit és azokra vonatkozó ajánlásokat fogalmaz meg;
 - továbbá a feleknek az e megállapodás végrehajtását érintő egyéb kérdéseivel is foglalkozik.
- (5) A közös ellenőrzési szakértői csoport javaslatot tehet a feleknek e megállapodás módosításaira vonatkozóan.

10. cikk

Más nemzetközi megállapodásokból származó kötelezettségek

- (1) E megállapodás rendelkezései, kivéve, ha arról e megállapodás másként nem rendelkezik, nem érintik a felek bármely egyéb nemzetközi megállapodás szerinti kötelezettségeit.
- (2) A titkos információk cseréjét a minősített információ védelméről szóló, az Oroszországi Föderáció kormánya és az Európai Unió közötti megállapodás szabályozza ⁽¹⁾.
- (3) E megállapodás rendelkezései elsőbbséget élveznek bármely, az Oroszországi Föderáció és az Európai Unió tagállamai közötti, a kábítószer-prekurzorokról szóló két- vagy többoldalú nemzetközi megállapodással szemben.
- (4) A felek tájékoztatják egymást a fent említett témákról szóló, más országokkal kötött nemzetközi megállapodások megkötéséről.
- (5) E megállapodásra az EU és az Oroszországi Föderáció közötti hatályos átfogó jogi keret figyelembevételével kell tekinteni és azzal együtt kell értelmezni, az abban foglalt bárminemű kötelezettséggel együtt.

11. cikk

Hatálybalépés

E megállapodás a hatálybalépéséhez szükséges belső eljárások teljesítéséről szóló, a felek által írt utolsó írásbeli értesítés átvételét követő második hónap első napján lép hatályba.

12. cikk

Időbeli hatály, felmondás és módosítások

- (1) E megállapodást öt évre kötik, amelynek leteltével automatikusan/hallgatólagosan meghosszabbodik további öt éves időszakokra, amíg valamelyik szerződő fél írásban értesíti a másik felet legalább hat hónappal a vonatkozó öt éves időszak lejártá előtt e megállapodás megszüntetésének szándékáról.
- (2) Ez a megállapodás a felek kölcsönös beleegyezésével módosítható.

13. cikk

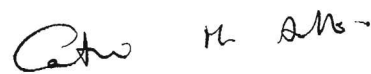
Költségek

Valamennyi fél viseli az e megállapodás végrehajtása érdekében az intézkedésekből eredően felmerülő költségeket.

Kelt Jekatyerinburgban, 2013. június 4-én, két-két eredeti példányban, angol, bolgár, cseh, dán, észt, francia, finn, görög, holland, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák, szlovén, valamint orosz nyelven, amely szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

⁽¹⁾ HL EU L 155., 2010.6.22., 57.o.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen
За Европейский съюз



За Руската Федерация
Por la Federación de Rusia
Za Ruskou Federaci
For Den Russiske Føderation
Für die Russische Föderation
Venemaa Föderatsiooni nimel
Για τη Ρωσική Ομοσπονδία
For the Russian Federation
Pour la Fédération de Russie
Per la Federazione Russa
Krievijas Federācijas vārdā –
Rusijos Federacijos vardu
Az Oroszországi Föderáció részéről
Għall-Federazzjoni Russa
Voor de Russische Federatie
W imieniu Federacji Rosyjskiej
Pela Federação da Rússia
Pentru Federația Rusă
Za Ruskú Federáciu
Za Rusko Federacija
Venäjän Federaation puolesta
För Ryska Federationen
За Российскую Федерацию



I. MELLÉKLET

Ecetsav-anhidrid

Aceton

Antranilsav

Efedrin

Ergometrin

Ergotamin

Etil-éter

Sósav

Izoszafrol

Lizergsav

3,4-metilén-dioxifenilpropán-2-on

Metiletil-ke-ton

N-acetil-antranilsav

Norefedrin

Fenilecetsav

1-fenil-2-propanon

Piperidin

Piperonál

Kálium-permanganát

Pszeudoefedrin

Szafrol

Kénsav

Toluol

Ideértve az e mellékletben felsorolt anyagok sóit is, amennyiben ilyen sók létezhetnek (a sósav és kénsav sói kivételével).

II. MELLÉKLET

ADATVÉDELMI FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK ÉS ALAPELVEK

Fogalommeghatározások

E megállapodás alkalmazásában:

„személyes adatok” egy azonosított vagy azonosítható természetes személyre vonatkozó bármely információt jelenthetnek;

a „személyes adatok feldolgozása” a személyes adatokon automatikus vagy nem automatikus módon végzett bármely művelet vagy műveletek összessége, azaz gyűjtés, rögzítés, rendszerezés, tárolás, átalakítás vagy megváltoztatás, visszakeresés, betekintés, felhasználás, közlés, továbbítás, terjesztés vagy egyéb módon történő hozzáférhetővé tétel révén, sorba rendezés vagy összekapcsolás, zárolás, törlés, illetve megsemmisítés.

Alapelvek

„Adatminőség és arányosság”: Az adatoknak megfelelőnek, helytállónak, relevánsnak és arányosnak kell lenniük azon célok tekintetében, amelyek miatt továbbításra kerülnek és szükség esetén frissíteni kell azokat. A felek külön figyelmet fordítanak a megosztott adatok pontosságának rendszeres ellenőrzésére.

„Átláthatóság”: Az érintett személyt tájékoztatni kell a feldolgozás céljairól és az adatkezelő személyazonosságáról, a személyes adatok címzettjeiről, illetve a címzettek kategóriáiról, a hozzáférési, helyesbítési, törlési, illetve zárolási jog meglétéről, az igazgatási és a bíróságon indított keresetekhez való jogról és egyéb információkról, amennyiben azok szükségesek a tisztességes feldolgozás biztosítása érdekében, kivéve, ha ezen információkat a felek már megadták a megállapodáshoz.

„Hozzáférési, helyesbítési, törlési és zárolási jogok”: Az érintett személynek korlátlan hozzáférési joga van a rá vonatkozóan feldolgozott valamennyi adathoz és ennek megfelelően helyesbítési, törlési és zárolási jogok is megilletik azon adatokra vonatkozóan, amelyek hiányosságuk, illetve pontatlanságuk miatt nem felelnek meg e megállapodásnak.

„Jogorvoslat”: a felek biztosítják, hogy azoknak az egyes érintett személyeknek, akik szerint a magánélet tiszteletben tartásához fűződő joguk kezelése, illetve az őket érintő személyes adatok feldolgozása e megállapodás megsértésével történt, joguk van a felek jogszabályaival összhangban a hatékony közigazgatási jogorvoslathoz egy illetékes hatóság előtt, valamint bírósági jogorvoslathoz nemzetiségüktől vagy lakóhelyüktől függetlenül bármely személy által hozzáférhető független és pártatlan törvényszék előtt.

Bárminemű jogsértés vagy jogi visszaélés megfelelő, arányos és hatékony szankciókat von maga után, ideértve az adatvédelmi szabályok megsértéséből eredő károk megtérítését is. Amennyiben megállapítást nyer, hogy az adatvédelmi rendelkezéseket megsértették, az alkalmazandó nemzeti jogszabályokkal összhangban szankciókat – ideértve a kártérítést is – kell kiszabni.

Adattovábbítás harmadik fél részére:

A személyes adatok harmadik ország más hatóságai és közigazgatási szervei részére történő továbbítása az adatokat továbbító hatóság előzetes írásbeli beleegyezésével és kizárólag az adattovábbítás céljaiból történhet, továbbá amennyiben a szóban forgó ország biztosítja az adatvédelem megfelelő szintjét. A felek a nemzeti jogszabályok által biztosított ésszerű jogi korlátozások függvényében tájékoztatják az érintett személyt az ilyen adattovábbításról.

„Az adatfeldolgozás felügyelete”: Az adatvédelmi szabályok valamennyi fél általi betartását egy vagy több olyan független hatóság ellenőrzi, amely hatékony vizsgálati, beavatkozási és jogi eljárás lefolytatására vonatkozó jogkörrel rendelkezik, illetve felhívhatja az illetékes igazságügyi hatóságok figyelmét az e megállapodás adatvédelmi elveinek bárminemű megsértésére. Valamennyi független hatóság foglalkozik az e megállapodás szerinti személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének jogainak és szabadságainak védelmével kapcsolatos, bármely személy által benyújtott kérelmekkel. A kérelem elbírálásáról értesíteni kell az érintett személyt.

„Az átláthatóság és a hozzáférési jog alóli mentességek”: A felek szükség esetén jogszabályaikkal összhangban korlátozhatják a hozzáférési jogot és az átláthatósági alapelveket annak érdekében, hogy:

- ne veszélyeztessék a hivatalos vizsgálatokat,
 - ne sértsék meg más személyek emberi jogait.
-

**Tájékoztató az Európai Unió és az Oroszországi Föderáció közötti, a kábítószer-prekurzorokról
szóló megállapodás hatálybalépésének időpontjáról**

A megállapodás 2013. június 4-i aláírását követően az Oroszországi Föderáció kormánya 2014. február 20-án, az Európai Unió pedig 2014. február 21-én értesítették egymást arról, hogy lezárták az Európai Unió és az Oroszországi Föderáció közötti, a kábítószer-prekurzorokról szóló megállapodás megkötéséhez szükséges belső eljárásait.

A megállapodás ennek megfelelően – a megállapodás 11. cikke értelmében – 2014. április 1-jén hatályba lépett.

A TANÁCS HATÁROZATA

(2014. május 12.)

az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről Grúzia közötti partnerségi és együttműködési megállapodáshoz csatolt, a Grúzia uniós programokban való részvételét szabályozó általános elvekre vonatkozó, az Európai Unió és Grúzia közötti keretmegállapodásról szóló jegyzőkönyv megkötéséről

(2014/319/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 212. cikkére, összefüggésben a 218. cikke (6) bekezdésének a) pontjával,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről Grúzia közötti partnerségi és együttműködési megállapodáshoz csatolt, a Grúzia uniós programokban való részvételét szabályozó általános elvekre vonatkozó, az Európai Unió és Grúzia közötti keretmegállapodásról szóló jegyzőkönyvet (a továbbiakban: „a jegyzőkönyv”) az Európai Unió nevében 2013. december 12-én aláírták.
- (2) A jegyzőkönyv célja, hogy meghatározza mindazokat a pénzügyi és technikai szabályokat, amelyek lehetővé teszik, hogy Grúzia részt vegyen bizonyos uniós programokban. A jegyzőkönyv által létrehozott horizontális keret a gazdasági, pénzügyi és technikai együttműködésre vonatkozó olyan intézkedés, amely lehetővé teszi az Unió által a különböző uniós programok keretében biztosított – különösen pénzügyi – támogatáshoz való hozzájutást. Ez a keret csak azokra az uniós programokra vonatkozik, amelyek tekintetében az azokat létrehozó jogalkotási aktusok rendelkeznek Grúzia részvételének lehetőségéről. Ezért a jegyzőkönyv megkötése nem jár a programok által érintett különböző ágazati szakpolitikákra vonatkozó hatáskörök gyakorlásával; e hatásköröket az ilyen programok létrehozásakor gyakorolják.
- (3) A jegyzőkönyvet jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről Grúzia közötti partnerségi és együttműködési megállapodáshoz csatolt, a Grúzia uniós programokban való részvételét szabályozó általános elvekre vonatkozó, az Európai Unió és Grúzia közötti keretmegállapodásról szóló jegyzőkönyvet (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) az Európai Unió nevében ezúton jóváhagyjuk. ⁽¹⁾

2. cikk

A jegyzőkönyv 10. cikkében előírt értesítést az Unió nevében a Tanács elnöke küldi meg. ⁽²⁾

⁽¹⁾ A jegyzőkönyvet az aláírásról szóló határozattal együtt hirdették ki (HL L 8., 2014.1.11., 3. o.).

⁽²⁾ A jegyzőkönyv hatálybalépésének napját a Tanács Főtitkársága fogja közzétenni az Európai Unió Hivatalos Lapjában.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2014. május 12-én.

a Tanács részéről
az elnök
C. ASHTON

A TANÁCS HATÁROZATA

(2014. május 12.)

az egyrészről az Európai Községek és tagállamaik, másrészről az Albán Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevételéről szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió és tagállamai nevében való megkötéséről

(2014/320/EU)

AZ EURÓPAI UNIO TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 217. cikkére, összefüggésben 218. cikke (6) bekezdése a) pontjának i) alpontjával és 218. cikke (8) bekezdésének második albekezdésével,

tekintettel Horvátország csatlakozási okmányára és különösen annak 6. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

mivel:

- (1) A 2014/316/EU tanácsi határozattal ⁽¹⁾ összhangban aláírták az egyrészről az Európai Községek és tagállamaik, másrészről az Albán Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevételéről szóló jegyzőkönyvet (a továbbiakban: a jegyzőkönyv), feltételezve annak megkötését.
- (2) A jegyzőkönyv megkötése külön eljárás tárgyát képezi az Európai Atomenergia-közösség hatáskörébe tartozó kérdések tekintetében.
- (3) A jegyzőkönyvet jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács az Unió és tagállamai nevében jóváhagyja az egyrészről az Európai Községek és tagállamaik, másrészről az Albán Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevételéről szóló jegyzőkönyvet ⁽²⁾.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap arra, hogy kijelölje a jegyzőkönyv 9. cikke (2) bekezdésében előírt jóváhagyási okiratnak az Unió és tagállamai nevében történő letétbe helyezésére jogosult személyt vagy személyeket.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2014. május 12-én.

a Tanács részéről

az elnök

C. ASHTON

⁽¹⁾ Lásd e Hivatalos Lap 3. oldalát.

⁽²⁾ A jegyzőkönyv szövegét az aláírásáról szóló határozattal együtt tették közzé (lásd e Hivatalos Lap 19. oldalát.).

JEGYZŐKÖNYV

az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamaik, másrészről az Albán Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevételéről

A BELGA KIRÁLYSÁG,

A BOLGÁR KÖZTÁRSASÁG,

A CSEH KÖZTÁRSASÁG,

A DÁN KIRÁLYSÁG,

A NÉMETORSZÁGI SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG,

AZ ÉSZT KÖZTÁRSASÁG,

ÍRORSZÁG,

A GÖRÖG KÖZTÁRSASÁG,

A SPANYOL KIRÁLYSÁG,

A FRANCIA KÖZTÁRSASÁG,

A HORVÁT KÖZTÁRSASÁG,

AZ OLASZ KÖZTÁRSASÁG,

A CIPRUSI KÖZTÁRSASÁG,

A LETT KÖZTÁRSASÁG,

A LITVÁN KÖZTÁRSASÁG,

A LUXEMBURGI NAGYHERCEGSÉG,

MAGYARORSZÁG,

MÁLTA,

A HOLLAND KIRÁLYSÁG,

AZ OSZTRÁK KÖZTÁRSASÁG,

A LENGYEL KÖZTÁRSASÁG,

A PORTUGÁL KÖZTÁRSASÁG,

ROMÁNIA,

A SZLOVÉN KÖZTÁRSASÁG,

A SZLOVÁK KÖZTÁRSASÁG,

A FINN KÖZTÁRSASÁG,

A SVÉD KIRÁLYSÁG,

NAGY-BRITANNIA ÉS ÉSZAK-ÍRORSZÁG EGYESÜLT KIRÁLYSÁGA,

az Európai Unióról szóló szerződés, az Európai Unió működéséről szóló szerződés és az Európai Atomenergia-közöséget létrehozó szerződés szerződő felei, a továbbiakban: a tagállamok, valamint

AZ EURÓPAI UNIÓ és AZ EURÓPAI ATOMENERGIA-KÖZÖSSÉG, a továbbiakban: az Európai Unió,

egyrészről, valamint

AZ ALBÁN KÖZTÁRSASÁG, a továbbiakban: Albánia,

másrészről,

TEKINTETTEL a Horvát Köztársaság (a továbbiakban: Horvátország) 2013. július 1-jei Európai Unióhoz történő csatlakozására,

Mivel:

- (1) Az egyrészt az Európai Közösségek és tagállamai, másrészt az Albán Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodást (a továbbiakban: az STM) 2006. június 12-én Luxembourgban aláírták, és 2009. április 1-jén hatályba lépett.
- (2) 2011. december 9-én Brüsszelben aláírták a Horvátországnak az Európai Unióhoz történő csatlakozásáról szóló szerződést (a továbbiakban: a csatlakozási szerződés).
- (3) Horvátország 2013. július 1-jén csatlakozott az Európai Unióhoz.
- (4) Horvátország csatlakozási okmánya 6. cikkének (2) bekezdése értelmében Horvátország STM-hez történő csatlakozásáról az STM-hez csatolt jegyzőkönyv megkötésének útján kell megállapodni.
- (5) Az STM 36. cikkének (3) bekezdése értelmében konzultációkat folytattak annak biztosítása céljából, hogy az Európai Unió és Albánia említett megállapodásban meghatározott kölcsönös érdekei figyelembevételre kerüljenek,

A KÖVETKEZŐKBEN ÁLLAPODTAK MEG:

I. SZAKASZ

A szerződő felek

1. Cikk

Horvátország a 2006. június 12-én Luxembourgban aláírt, az egyrészt az Európai Közösségek és tagállamai, másrészt az Albán Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodás (a továbbiakban: az STM) részes felévé válik, továbbá az Európai Unió többi tagállamával megegyező módon elfogadja és tudomásul veszi az STM, valamint az ugyanazon a napon aláírt záróokmányhoz csatolt együttes nyilatkozatok és egyoldalú nyilatkozatok szövegét.

AZ STM SZÖVEGÉNEK KIIGAZÍTÁSAI, BELEÉRTVE A MELLÉKLETEKET ÉS A JEGYZŐKÖNYVEKET IS

II. SZAKASZ

Mezőgazdasági termékek

2. Cikk

Mezőgazdasági Termékek Szűkebb Értelemben

Az STM IIc. melléklete helyébe e jegyzőkönyv I. mellékletének szövege lép.

III. SZAKASZ

Származási szabályok

3. Cikk

Az STM 4. jegyzőkönyvének IV. melléklete helyébe e jegyzőkönyv II. mellékletének szövege lép.

ÁTMENETI RENDELKEZÉSEK

IV. SZAKASZ

4. Cikk

WTO

Albánia vállalja, hogy az Európai Unió jelenlegi bővítése kapcsán nem nyújt be igényt, kérelmet, illetve beterjesztést, és nem módosít vagy von vissza engedményt a GATT 1994 XXIV.6 és XXVIII cikkei értelmében.

5. Cikk

Származási igazolás és közigazgatási együttműködés

(1) A közös kereskedelempolitikához kapcsolódó bármely intézkedés alkalmazásának sérelme nélkül, az Albánia vagy Horvátország által szabályszerűen kiadott vagy a közöttük alkalmazott preferenciális megállapodás keretében kiállított származási igazolásokat el kell fogadni, feltéve, hogy:

- a) az ilyen származás megszerzése az STM-ben található preferenciális tarifális rendelkezések alapján preferenciális tarifális elbánásra jogosít;
- b) a származási igazolást és a fuvarokmányokat legkésőbb a csatlakozás időpontját megelőző napon adták vagy állították ki;
- c) a származási igazolást a csatlakozás időpontjától számított négy hónapon belül benyújtják a vámhatóságoknak.

Amennyiben az árukat Albániában vagy Horvátországban a csatlakozás időpontját megelőzően jelentették be behozatalra, a preferenciális megállapodás alapján kiadott vagy kiállított származási igazolás is elfogadható, feltéve hogy az ilyen bizonyítékot a csatlakozási dátumtól számított négy hónapos időszakon belül benyújtják a vámhatóságnak.

(2) Albánia és Horvátország fenntarthatják az egymás között alkalmazott preferenciális megállapodás alapján megadott „elfogadott exportőr” státust biztosító engedélyeket, feltéve, hogy:

- a) ilyen rendelkezés szerepel az Albánia és az Európai Unió között a Horvátország csatlakozásának időpontját megelőzően kötött STM-ben is; és
- b) az elfogadott exportőr az említett megállapodás szerint hatályban lévő származási szabályokat alkalmazza.
- c) Ezeket az engedélyeket legkésőbb a Horvátország csatlakozásának napját követő egy éven belül az STM feltételei szerint kiadott új engedélyekkel kell helyettesíteni.

(3) Albánia vagy Horvátország illetékes vámhatóságai az (1) bekezdésben említett preferenciális megállapodás alapján kiadott származási igazolás utólagos ellenőrzésére vonatkozó kérelmeket a szóban forgó származási igazolás kibocsátását követő három évig elfogadják, és ilyet behozatali nyilatkozat alátámasztása céljából a hozzájuk benyújtott származási igazolás elfogadását követő három évig kérhetnek is.

6. Cikk

Tranzitáruk

(1) Az STM rendelkezései alkalmazhatók azon Albániából Horvátországba, vagy Horvátországból Albániába exportált árukra, amelyek megfelelnek az STM 4. jegyzőkönyve rendelkezéseinek, és amelyek Horvátország csatlakozásának napján Albániában vagy Horvátországban éppen úton voltak, vagy ideiglenes megőrzés alatt, vámraktárban vagy vámszabad területen álltak.

(2) Ilyen esetekben preferenciális elbánás akkor alkalmazható, ha a behozatali ország vámhatóságához a Horvátország csatlakozásának napját követő négy hónapon belül benyújtják a kiviteli ország vámhatóságai által visszamenőlegesen kibocsátott származási igazolást.

7. Cikk

2013. évi kontingensek

A 2013. évre az új vámkontingensek szerinti mennyiségeket és a meglévő vámkontingensek mennyiségeinek a növekményeit az alapmennyiségek százalékos részarányában kell kiszámítani a 2013. július 1-je előtt eltelt időszakra eső rész figyelembevételével.

ÁLTALÁNOS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

V. SZAKASZ

8. Cikk

Ez a jegyzőkönyv a hozzá csatolt mellékletekkel együtt az STM szerves részét képezi.

9. Cikk

(1) Ezt a jegyzőkönyvet az Európai Unió és tagállamai, valamint az Albán Köztársaság saját eljárásaiknak megfelelően jóváhagyják.

(2) A felek értesítik egymást az (1) bekezdésben említett megfelelő eljárások lezárásáról. A jóváhagyó okiratokat az Európai Unió Tanácsa Főtitkárságán helyezik letétbe.

10. Cikk

(1) Ez a jegyzőkönyv az utolsó jóváhagyó okirat letétbe helyezésének napját követő első hónap első napján lép hatályba.

(2) Amennyiben 2013. július 1-jéig nem helyezik az e jegyzőkönyvet jóváhagyó valamennyi okiratot letétbe, e jegyzőkönyv 2013. július 1-jétől kezdődő hatállyal ideiglenesen alkalmazandó.

11. Cikk

Ez a jegyzőkönyv két-két eredeti példányban készült angol, bolgár, cseh, dán, észt, finn, francia, görög, holland, horvát, lengyel, lett, litván, magyar, máltai, német, olasz, portugál, román, spanyol, svéd, szlovák, szlovén és albán nyelven; a szövegek mindegyike egyaránt hiteles.

12. Cikk

Elkészül az STM, az annak szerves részét képező mellékletek és jegyzőkönyvek, valamint a záróokmány és a záróokmányhoz csatolt nyilatkozatok horvát nyelvű szövege, amely szövegek az eredeti szövegekkel azonos módon hitelesek. Ezeket a szövegeket a stabilizációs és társulási tanács jóváhagyja.

Съставено в Брюксел на двадесети февруари две хиляди и четиринадесета година.
Hecho en Bruselas, el veinte de febrero de dos mil catorce.
V Bruselu dne dvacátého února dva tisíce čtrnáct.
Udfærdiget i Bruxelles den tyvende februar to tusind og fjorten.
Geschehen zu Brüssel am zwanzigsten Februar zweitausendvierzehn.
Kahe tuhande neljateistkümnenda aasta veebruarikuu kahekümnendal päeval Brüsselis.
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι Φεβρουαρίου δύο χιλιάδες δεκατέσσερα.
Done at Brussels on the twentieth day of February in the year two thousand and fourteen.
Fait à Bruxelles, le vingt février deux mille quatorze.
Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an fichiú lá de Feabhra an bhliain dhá mhíle agus a ceathair déag.
Sastavljeno u Bruxellesu dvadesetog veljače dvije tisuće četrnaeste.
Fatto a Bruxelles, addì venti febbraio duemilaquattordici.
Briselē, divi tūkstoši četrpadsmitā gada divdesmitajā februārī.
Priimta du tūkstančiai keturioliktų metų vasario dvidešimtą dieną Briuselyje.
Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizennegyedik év február havának huszadik napján.
Magħmul fi Brussell, fl-ghoxrin jum ta' Frar tas-sena elfejn u erbatax.
Gedaan te Brussel, de twintigste februari tweeduizend veertien.
Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego lutego roku dwa tysiące czternastego.
Feito em Bruxelas, em vinte de fevereiro de dois mil e catorze.
Întocmit la Bruxelles la douăzeci februarie două mii paisprezece.
V Bruseli dvadsiateho februára dvetisícštrnást.
V Bruslju, dne dvajsetega februarja leta dva tisoč štirinajst.
Tehty Brysselissä kahdentenakymmenentenä päivänä helmikuuta vuonna kaksituhattaneljätoista.
Som skedde i Bryssel den tjugonde februari tjugohundrafjorton.
Bërë në Bruksel, më njëzet shkurt dymijë e katërmëdhjetë

За държавите-членки
Por los Estados miembros
Za členské státy
For medlemsstaterne
Für die Mitgliedstaaten
Liikmesriikide nimel
Για τα κράτη μέλη
For the Member States
Pour les États membres
Za države članice
Per gli Stati membri
Dalībvalstu vārdā
Valstybių narių vardu
A tagállamok részéről
Ghall-Istati Membri
Voor de lidstaten
W imieniu państw Członkowskich
Pelos Estados-Membros
Pentru statele membre
Za členské štáty
Za države članice
Jäsenvaltioiden puolesta
För medlemsstaterna
Për Vendet Anëtare



За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Ghall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen
Për Bashkimin Europian



За Република Албания
Por la República de Albania
Za Albánskou republiku
På Republikken Albaniens vegne
Für die Republik Albanien
Albaania Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία της Αλβανίας
For the Republic of Albania
Pour la République d'Albanie
Za Republiku Albaniju
Per la Repubblica di Albania
Albānijas Republikas vārdā
Albanijos Respublikos vardu
az Albán Köztársaság részéről
Ghar-Repubblika ta' l-Albanija
Voor de Republiek Albanië
W imieniu Republiki Albanii
Pela República da Albânia
Pentru Republica Albania
Za Albánsku republiku
Za Republiko Albanijo
Albanian tasavallan puolesta
För Republiken Albanien
Për Republikën e Shqipërosë

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. K. R. 1992', is written over a horizontal line.

I. MELLÉKLET

„IIc. MELLÉKLET

**Albániai vámengedmények a közösségi elsődleges mezőgazdasági termékekre
(a 27. cikk (3) bekezdésének c) pontja)**

KN-kód	Árumegnevezés	Éves kontingens (tonna)	A kontingensen belüli vámtétel
0401 10 10	TEJ ÉS TEJSZÍN LEGFELJEBB 1 TÖMEGSZÁZALÉK ZSÍRTARTALOMMAL, LEGFELJEBB KÉTLITERES KISZERELÉSBEN, NEM SŰRÍTVE, CUKOR VAGY MÁS ÉDESÍTŐANYAG HOZZÁADÁSA NÉLKÜL	790	0 %
0401 20 11	TEJ ÉS TEJSZÍN 1 TÖMEGSZÁZALÉKOT MEGHALADÓ, DE LEGFELJEBB 3 TÖMEGSZÁZALÉK ZSÍRTARTALOMMAL, LEGFELJEBB KÉTLITERES KISZERELÉSBEN, NEM SŰRÍTVE, CUKOR VAGY MÁS ÉDESÍTŐANYAG HOZZÁADÁSA NÉLKÜL		
0401 20 91	TEJ ÉS TEJSZÍN 3 TÖMEGSZÁZALÉKOT MEGHALADÓ, DE LEGFELJEBB 6 TÖMEGSZÁZALÉK ZSÍRTARTALOMMAL, LEGFELJEBB KÉTLITERES KISZERELÉSBEN, NEM SŰRÍTVE, CUKOR VAGY MÁS ÉDESÍTŐANYAG HOZZÁADÁSA NÉLKÜL		
1001 91 20 (korábban: 1001 90 91)	KÖZÖNSÉGES BÚZA ÉS KÉTSZERES VETŐMAG	42 000	0 %
1001 99 00 (korábban: 1001 90 99)	TÖNKÖLY, KÖZÖNSÉGES BÚZA ÉS KÉTSZERES (A VETŐMAG KIVÉTELÉVEL)		
1005 90 00	KUKORICA (A VETŐMAG KIVÉTELÉVEL)	10 000	0 %

II. MELLÉKLET

„IV. MELLÉKLET

A számlanyilatkozat szövege

Az alább megadott szövegű számlanyilatkozatot a lábjegyzeteknek megfelelően kell kiállítani. A lábjegyzeteket azonban nem kell lemásolni.

Bolgár nyelvű változat

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... ⁽²⁾ преференциален произход.

Spanyol nyelvű változat

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Cseh nyelvű változat

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Dán nyelvű változat

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Német nyelvű változat

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Észt nyelvű változat

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Görög nyelvű változat

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησηακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Angol nyelvű változat

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Francia nyelvű változat

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Horvát nyelvű változat

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Olasz nyelvű változat

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Lett nyelvű változat

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... ⁽²⁾.

Litván nyelvű változat

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės produktai.

Magyar nyelvű változat

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽²⁾ származásúak.

Máltai nyelvű változat

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hliief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Holland nyelvű változat

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Lengyel nyelvű változat

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Portugál nyelvű változat

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Román nyelvű változat

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Szlovák nyelvű változat

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Szlovén nyelvű változat

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Finn nyelvű változat

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Svéd nyelvű változat

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Albán változat

Eksportuesi i produkteve të përfshira në këtë dokument (autorizim doganor Nr. ... ⁽¹⁾) deklaron që, përveç rasteve kur tregohet qartësisht ndryshe, këto produkte janë me origjinë preferenciale ... ⁽²⁾.

..... ⁽³⁾

(Hely és dátum)

..... ⁽⁴⁾

(Az exportőr aláírása, a nyilatkozatot aláíró személy nevét olvasható írással is fel kell tüntetni.)"

⁽¹⁾ Amennyiben a számlanyilatkozatot egy elfogadott exportőr állítja ki, ezen a helyen kell feltüntetni az elfogadott exportőr vámfelhatalmazási számát. Amennyiben a számlanyilatkozatot nem elfogadott exportőr állítja ki, a zárójelbe tett szavakat ki kell hagyni, vagy a helyet üresen kell hagyni.

⁽²⁾ A termék eredetét fel kell tüntetni. Amennyiben egy számlanyilatkozat teljes egészében vagy részben Ceutáról és Melilláról származó termékekre vonatkozik, az exportőrnek azokat »CM« jelöléssel egyértelműen meg kell jelölnie azon az okmányon, amelyen a számlanyilatkozatot kiállítják.

⁽³⁾ Ezek feltüntetése kihagyható, ha az információ szerepel magán az okmányon.

⁽⁴⁾ Abban az esetben, ha az exportőr nem köteles aláírni, az aláírás alóli felmentés az aláíró nevének feltüntetésére is vonatkozik.

A TANÁCS HATÁROZATA

(2014. május 13.)

az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről a Montenegrói Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevételéről szóló jegyzőkönyvnek az Európai Unió és tagállamai nevében való megkötéséről

(2014/321/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 217. cikkére, összefüggésben a 218. cikke (6) bekezdése a) pontjának i) alpontjával és 218. cikke (8) bekezdésének második albekezdésével,

tekintettel Horvátország csatlakozási okmányára és különösen annak 6. cikke (2) bekezdésének második albekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről a Montenegrói Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevételéről szóló jegyzőkönyvet (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) a 2014/172/EU tanácsi határozattal ⁽¹⁾ összhangban aláírták.
- (2) A jegyzőkönyv megkötése az Európai Atomenergia-közösség hatáskörébe tartozó kérdések tekintetében külön eljárás tárgyát képezi.
- (3) A jegyzőkönyvet jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Tanács az Unió és tagállamai nevében jóváhagyja az egyrészről az Európai Közösségek és tagállamai, másrészről a Montenegrói Köztársaság közötti stabilizációs és társulási megállapodáshoz csatolt, a Horvát Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának figyelembevételéről szóló jegyzőkönyvet ⁽²⁾.

2. cikk

A Tanács elnöke kijelöli azt a személyt, aki az Unió és tagállamai nevében jogosult a jegyzőkönyv 11. cikkének második bekezdésében előírt jóváhagyási aktusoknak a letétbe helyezésére.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2014. május 13-án.

a Tanács részéről

az elnök

E. VENIZELOS

⁽¹⁾ HL L 93., 2014.3.28., 1. o.

⁽²⁾ A jegyzőkönyvet az annak aláírásáról szóló határozattal együtt teszik közzé (HL L 93., 2014.3.28., 2. o.).

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 591/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2014. június 3.)

az 575/2013/EU és a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben rögzített, a központi szerződő felekkel szembeni kitettséghez kapcsolódó szavatoló-tőke-követelményre vonatkozó átmeneti időszakok meghosszabbításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a hitelintézetekre és befektetési vállalkozásokra vonatkozó prudenciális követelményekről és a 648/2012/EU rendelet módosításáról szóló 2013. június 26-i 575/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 497. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) Annak érdekében, hogy elkerüljük a nemzetközi pénzügyi piacok zavarát és megakadályozzuk, hogy az intézmények magasabb szavatoló-tőke-követelményeknek legyenek kénytelenek megfelelni egy központi szerződő fél engedélyezési folyamata során, illetve az idő alatt, amíg egy meglévő központi szerződő felet elfogadott központi szerződő félként ismernek el, az 575/2013/EU rendelet 497. cikkének (1) és (2) bekezdése átmeneti időszakot határoz meg, amely során mindazon központi szerződő felek, amelyekkel az Unióban letelepedett intézmények ügyleteket számolnak el, elfogadott központi szerződő félnek tekintendők.
- (2) Az 575/2013/EU rendelet az intézmény központi szerződő féllel szembeni kitettséghez kapcsolódó szavatoló-tőke-követelményének számításához szolgáltatott egyes adatok tekintetében módosította a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletet ⁽²⁾. Ennek megfelelően a 648/2012/EU rendelet 89. cikkének (5a) bekezdése előírja egyes központi szerződő felek számára, hogy korlátozott ideig a klíringtagoktól kapott alapletétek egészét tüntessék fel a jelentendő adatok között. Ez az átmeneti időszak megfelel az 575/2013/EU rendelet 497. cikkében rögzítettnek.
- (3) Az 575/2013/EU rendelet 497. cikkének (1) és (2) bekezdésében, illetve a 648/2012/EU rendelet 89. cikke (5a) bekezdésének első és második albekezdésében rögzített átmeneti időszakok 2014. június 15-én lejárnak.
- (4) Az 575/2013/EU rendelet 497. cikkének (3) bekezdése felhatalmazza a Bizottságot, hogy rendkívüli körülmények esetén az átmeneti időszak további hat hónappal való meghosszabbítására vonatkozó végrehajtási aktust fogadjon el. Ez a hosszabbítás a 648/2012/EU rendelet 89. cikkének (5a) bekezdésében rögzített határidőkre is alkalmazandó.
- (5) Mivel a központi szerződő felek engedélyezési és elismerési eljárása továbbra is folyamatban van, az 575/2013/EU rendelet 497. cikkének (1) és (2) bekezdésében, valamint a 648/2012/EU rendelet 89. cikke (5a) bekezdésének első és második albekezdésében rögzített átmeneti időszakokat hat hónappal, 2014. december 15-ig meg kell hosszabbítani.
- (6) Amennyiben az átmeneti időszakok meghosszabbítására nem kerül sor, az Unióban letelepedett intézmények (illetve azok Unión kívül letelepedett leányvállalatai) a még nem engedélyezett vagy még el nem ismert központi szerződő felekkel szembeni kitettséghez kapcsolódó szavatoló-tőke-követelményük jelentős növekedését tapasztalnák. Jóllehet előfordulhat, hogy ez a növekedés csupán átmeneti jellegű, ahhoz vezethet, hogy az említett intézmények, illetve leányvállalatok megszüntessék közvetlen részvételüket az érintett központi szerződő felekben és ezáltal zavart okozzanak azokon a piacokon, ahol e központi szerződő felek működnek.
- (7) E rendeletnek 2014. június 16. előtt kell hatályba lépnie, azt biztosítandó, hogy a hatályos átmeneti időszakok meghosszabbítására még azok lejártá előtt sor kerül. A későbbi hatálybalépés zavart okozhatna a központi szerződő felek, az ezekkel szembeni kitettséggel rendelkező intézmények, valamint azon piacok számára, amelyeken az érintett központi szerződő felek működnek.

⁽¹⁾ HL L 176., 2013.6.27., 1. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2012. július 4-i 648/2012/EU rendelete a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról (HL L 201., 2012.7.27., 1. o.).

(8) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az európai bankbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 575/2013/EU rendelet 497. cikkének (1) és (2) bekezdésében, illetve a 648/2012/EU rendelet 89. cikke (5a) bekezdésének első és második albekezdésében említett, 15 hónapos időszakok 6 hónappal meghosszabbodnak.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. június 3-án.

a Bizottság részéről
az elnök

José Manuel BAROSSO

A BIZOTTSÁG 592/2014/EU RENDELETE**(2014. június 3.)****a 142/2011/EU rendeletnek az állati melléktermékek és a belőlük származó termékek tüzelőberendezésekben tüzelőanyagként való felhasználása tekintetében történő módosításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre és a belőlük származó termékekre vonatkozó egészségügyi szabályok megállapításáról és az 1774/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. október 21-i 1069/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre (állati melléktermékekről szóló rendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 15. cikke (1) bekezdésének d) pontjára, 15. cikke (1) bekezdésének e) pontjára, 15. cikke (1) bekezdésének második albekezdésére, 27. cikke első bekezdésének h) pontjára, 27. cikke első albekezdésének i) pontjára, a 27. cikke második albekezdésére és 45. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1069/2009/EK rendelet megállapítja az állati melléktermékekre és az azokból származó termékekre vonatkozó köz- és állat-egészségügyi szabályokat az ilyen termékekhez kapcsolódó köz- és állat-egészségügyi kockázatok megelőzése és csökkentése érdekében. A rendelet az előbbieken említett termékeket olyan meghatározott kategóriákba sorolja, amelyek tükrözik e kockázatok mértékét, és követelményeket ír elő e termékek biztonságos felhasználására és ártalmatlanítására vonatkozóan.
- (2) A 142/2011/EU bizottsági rendelet ⁽²⁾ megállapítja a 1069/2009/EK rendelet végrehajtási szabályait, beleértve a trágya felhasználására és ártalmatlanítására vonatkozó szabályokat is.
- (3) A baromfitrágya termelése a baromfik mezőgazdasági üzemekben való tenyésztésének és tartásának szerves részét képezi, amelyet helyben előzetes kezelés nélkül éghető tüzelőanyagként fel lehet használni, feltéve, hogy betartják a megfelelő környezetvédelmi és egészségvédelmi követelményeket, és e specifikus felhasználásnak nincsenek a környezetet és az emberi egészséget károsító hatásai.
- (4) A baromfitrágyát tüzelőanyagként felhasználó tüzelőberendezések esetében meg kell hozni azokat a szükséges higiéniai intézkedéseket, amelyek megakadályozzák a kórokozók esetleges terjedését. Ezeknek az intézkedéseknek ki kell terjedniük a baromfitrágya tárolóhelyéről származó szennyvíz kezelésére.
- (5) A baromfitrágya eltüzeléséből származó maradékanyagok – elsősorban a hamu – gazdag ásványianyag-források, amelyeket ásványi eredetű műtrágyák előállítása céljából be lehet gyűjteni; a Bizottság jelenleg dolgozza ki az ilyen maradékanyagokra vonatkozó uniós jogszabályt. Ezért helyénvaló megteremteni annak a lehetőségét, hogy az égéstermékek – hulladékként való ártalmatlanításuk helyett – felhasználásra kerüljenek.
- (6) A Bizottságnak e szakaszban csak arra vonatkozóan áll rendelkezésére átfogó bizonyíték, hogy a baromfitrágya éghető tüzelőanyagként mezőgazdasági üzemekben való felhasználására olyan technológiát fejlesztettek ki, amely nincs káros hatással a környezetre és/vagy az emberi egészségre. Amennyiben a Bizottság rendelkezésére bocsátanak arra vonatkozó bizonyítékot, hogy más fajok trágyája az egészség és a környezet azonos mértékű védelme mellett felhasználható éghető tüzelőanyagként, a 142/2011/EU rendelet vonatkozó rendelkezései ennek megfelelően felülvizsgálhatók.
- (7) Annak biztosítása érdekében, hogy a baromfitrágyának tüzelőberendezésekben tüzelőanyagként való felhasználása továbbra is jogszerűen történjen, ezen specifikus felhasználás tekintetében további környezet- és egészségvédelmi követelményeket kell meghatározni a környezetre vagy az emberi egészségre gyakorolt káros hatások megelőzése érdekében.
- (8) Azok a harmonizált előírások, amelyek a trágyának a mezőgazdasági üzemek tüzelőberendezéseiben tüzelőanyagként való felhasználásából származó, az emberi és állati egészséget, valamint a környezetet érintő kockázatokat átfogó módon kezelik, hozzájárulhatnak a baromfitrágyát, mint fenntartható tüzelőanyag-forrást mezőgazdasági üzemekben felhasználó tüzelőberendezések technológiáinak fejlesztéséhez.

⁽¹⁾ HL L 300., 2009.11.14., 1. o.

⁽²⁾ A Bizottság 2011. február 25-i 142/2011/EU rendelete a nem emberi fogyasztásra szánt állati melléktermékekre és a belőlük származó termékekre vonatkozó egészségügyi szabályok megállapításáról szóló 1069/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtásáról, valamint a 97/78/EK tanácsi irányelvnek az egyes minták és tételek határon történő állat-egészségügyi ellenőrzése alóli, az irányelv szerinti mentesítése tekintetében történő végrehajtásáról (HL L 54., 2011.2.26., 1. o.).

- (9) Ezért ennek megfelelően helyénvaló a 142/2011/EU rendelet 6. cikkét módosítani az állati melléktermékek és a belőlük származó termékek tüzelőberendezésekben tüzelőanyagként való felhasználására vonatkozó kiegészítő követelmények meghatározása érdekében.
- (10) Az illetékes hatóságnak vagy megbízottjának igazolnia kell azt, hogy az az üzemeltetők betartják az e rendeletben említett bizonyos környezetvédelmi szabályokat.
- (11) A 142/2011/EU rendelet IV. melléklete IV. fejezete 2. szakaszának F. pontjában leírt feldolgozási szabályokat az 1069/2009/EK rendelet 20. cikkének megfelelően a hőtermelő kazánok esetében alternatív módszerként engedélyezték. Az említett módszerek – a szükséges kiigazításokkal – alkalmazhatók az állati zsíroknak a helyhez kötött belső égésű motorokban tüzelőanyagként történő elégetésére is.
- (12) Ezért a 142/2011/EU rendelet III. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell.
- (13) E rendelet alkalmazása érdekében szükséges bevezetni az állati zsíroknak és a baromfitrágyának tüzelőberendezésekben tüzelőanyagként való felhasználásának hatósági ellenőrzéseire vonatkozó követelményeket. A 142/2011/EU rendelet XVI. mellékletét ennek megfelelően módosítani kell.
- (14) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak az Élelmiszerlánc- és Állategészségügyi Állandó Bizottság véleményével, és sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem ellenezte őket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 142/2011/EU rendelet a következőképpen módosul:

1. A 6. cikk a következőképpen módosul:

a) A 6. cikk címe helyébe a következő szöveg lép:

„6. cikk

Ártalmatlanítás égetéssel, ártalmatlanítás vagy hasznosítás együttégetéssel és éghető tüzelőanyagként való felhasználás”

b) a cikk a következő bekezdésekkel egészül ki:

„(6) Az üzemeltetőknek biztosítaniuk kell, hogy az irányításuk alatt lévő olyan, a IV. melléklet IV. fejezetének 2. szakaszában említettől eltérő tüzelőberendezések, amelyekben tüzelőanyagként állati melléktermékeket vagy azokból származó termékeket használnak fel, megfelelnek a III. melléklet IV. és V. fejezetében előírt általános feltételeknek és egyedi követelményeknek, valamint azokat az illetékes hatóság az 1069/2009/EK rendelet 24. cikke (1) bekezdésének d) pontjának megfelelően engedélyezte.

(7) Az illetékes hatóság kizárólag az alábbi feltételekkel engedélyezi az állati melléktermékek és az azokból származó termékek éghető tüzelőanyagként történő felhasználását a (6) bekezdésben említett tüzelőberendezésekben:

a) a tüzelőberendezések a III. melléklet V. fejezetének hatálya alá tartoznak;

b) a tüzelőberendezések megfelelnek a III. melléklet IV. és V. fejezetében előírt általános feltételeknek és egyedi követelményeknek;

c) igazgatási eljárások vannak folyamatban annak biztosítására, hogy a tüzelőberendezés engedélyezésére vonatkozó követelményeket évente ellenőrzik.

(8) A baromfitrágyának éghető tüzelőanyagként történő, a III. melléklet V. fejezetében meghatározottak szerinti felhasználására e cikk (7) bekezdésében említetteken felül az alábbi szabályok alkalmazandók:

a) az üzemeltető által az illetékes hatósághoz az 1069/2009/EK rendelet 24. cikke (1) bekezdése d) pontjának megfelelően benyújtott jóváhagyási kérelemnek a tagállamok illetékes hatóságai által vagy a tagállamok illetékes hatóságai által jóváhagyott szakmai szervezet által igazolt bizonyítékot kell tartalmaznia arra vonatkozóan, hogy a tüzelőberendezés, amelyben tüzelőanyagként baromfitrágyát használnak fel, teljes mértékben teljesíti a III. melléklet V. fejezete B. szakaszának 4. pontjában meghatározott kibocsátási határértékeket és nyomkövetési követelményeket;

- b) a 1069/2009/EK rendelet 44. cikkében előírt engedélyezési eljárás nem zárható le mindaddig, amíg legalább két egymást követő ellenőrzést – beleértve a szükséges hőmérséklet- és kibocsátásméréseket – a tagállamok illetékes hatóságai vagy a tagállamok illetékes hatóságai által jóváhagyott szakmai szervezet el nem végeztek a tüzelőberendezés működésének első hat hónapja során, amely ellenőrzések közül az egyiknek előre nem bejelentettnek kell lennie. Amennyiben ezen ellenőrzések eredménye igazolja a III. melléklet V. fejezete B. szakaszának 4. pontjában meghatározott paraméterek teljesülését, megadható a teljes körű engedély.”

2. A III. és a XVI. melléklet e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

A 3. cikk első bekezdésében említett időpontot követő két éves átmeneti időszak folyamán a tagállamok engedélyezhetik a kiolvasztott zsírokat vagy baromfitrágyát tüzelőanyagként felhasználó, a nemzeti jogszabályok által engedélyezett tüzelőberendezések működését.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2014. július 15-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. június 3-án.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

A 142/2011/EU rendelet III. és XVI. melléklete a következőképpen módosul:

1. A III. melléklet a következőképpen módosul:

a) A III. melléklet címe helyébe a következő szöveg lép:

„III. MELLÉKLET

ÁRTALMATLANÍTÁS, HASZNOSÍTÁS ÉS TÜZELŐANYAGKÉNT VALÓ FELHASZNÁLÁS”

b) A szöveg a következő IV. és V. fejezettel egészül ki:

„IV. FEJEZET

ÁLLATI MELLÉKTERMÉKEK ÉS AZOKBÓL SZÁRMAZÓ TERMÉKEK TÜZELŐANYAGKÉNT VALÓ FELHASZNÁLÁSÁRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS KÖVETELMÉNYEK

1. szakasz

Állati melléktermékek és azokból származó termékek éghető tüzelőanyagként való felhasználására vonatkozó általános követelmények

1. A 6. cikk (6) bekezdésében említett tüzelőberendezések üzemeltetőinek biztosítaniuk kell, hogy az irányításuk alatt lévő tüzelőberendezések teljesítsék az alábbi feltételeket:

- a) A tüzelőanyagként való felhasználásra szánt állati melléktermékeket és azokból származó termékeket a lehető legrövidebb időn belül fel kell használni erre a célra vagy felhasználásukig biztonságosan kell tárolni őket.
- b) A tüzelőberendezések esetében megfelelő intézkedéseknek kell érvényben kell lenniük, amelyek biztosítják, hogy a tároló- és szállítóeszközök tisztítását és fertőtlenítését a telephely olyan kijelölt területén végzik, ahonnan a szennyvizet az uniós jogszabályoknak megfelelően összegyűjteni és ártalmatlanítani lehet a környezetszennyezés kockázatának elkerülése érdekében.

Az első albekezdésben meghatározott követelményektől eltérve a kiolvasztott zsírok szállítására használt tároló- és szállítóeszközök tisztítását és fertőtlenítését el lehet végezni a berakodás helyén vagy pedig az 1069/2009/EK rendelet értelmében engedélyezett vagy nyilvántartásba vett bármely más telephelyen.

- c) A tüzelőberendezéseknek jó vízelvezetésű, szilárd alapon kell elhelyezkedniük.
- d) A tüzelőberendezések esetében megfelelő intézkedéseknek kell érvényben lenniük a kártevők elleni védekezés érdekében. E célra kártevők elleni dokumentált védekezési tervet kell alkalmazni.
- e) A személyzet számára biztosítani kell a személyes higiéniát szolgáló megfelelő létesítményeket, így például a mellékhelyiségeket, öltözőket és mosdókagylókat, hogy megelőzzék a gazdaságban tartott állatok, vagy ezen állatoknak szánt takarmány kezelésére szolgáló berendezések újrafertőződésének kockázatát.
- f) A tüzelőberendezés minden részére vonatkozóan tisztítási és fertőtlenítési eljárásokat kell kidolgozni és dokumentálni. A tisztításhoz megfelelő felszerelést és tisztítószereket kell biztosítani.
- g) A higiéniai ellenőrzésnek ki kell terjednie a környezet és a berendezések rendszeres ellenőrzésére. Az ellenőrzések ütemtervét és eredményeit dokumentálni kell és legalább 2 évig meg kell őrizni.
- h) Amennyiben engedélyezett vagy nyilvántartásba vett élelmiszer- vagy takarmányfeldolgozó üzemben helyhez kötött belső égésű motorokban tüzelőanyagként kiolvasztott zsírt használnak, az élelmiszer vagy a takarmány ugyanezen a helyen történő feldolgozásának szigorúan elkülönített módon kell történnie.

2. A tüzelőberendezések üzemeltetőinek minden szükséges, az állati melléktermékek vagy az azokból származó termékek fogadásával kapcsolatos óvintézkedést meg kell tenniük az egészségügyi és állat-egészségügyi, valamint környezeti kockázatok megelőzése vagy lehető legnagyobb mértékű csökkentése érdekében.

3. Az állatok nem kerülhetnek kapcsolatba a tüzelőberendezéssel, az eltüzelésre szánt állati melléktermékekkel és az azokból származó termékekkel, illetve az eltüzelés során keletkező hamuval.

4. Amennyiben a tüzelőberendezés élelmiszertermelő fajhoz tartozó állatokat tartó üzem területén található:
 - a) gondoskodni kell a tüzelőberendezés, illetve az állatok, valamint takarmányuk és almuk teljes mértékű fizikai elkülönítéséről;
 - b) a felszereléseket teljes mértékben a tüzelőberendezés üzemeltetésének kell szentelni, és az üzemben máshol nem szabad használni, kivéve, ha azt az ilyen használat előtt hatékonyan megtisztították és fertőtlenítették;
 - c) a tüzelőberendezés személyzetének felsőruházatot és lábbelit kell váltaniuk és biztosítaniuk kell a személyes higiénia miatt az ezen üzemben, vagy bármely más üzemben lévő állatokat, takarmányukat vagy almukat kezelik.
5. A tüzelőanyagként való eltüzelésre váró állati melléktermékeket és a tüzelés maradékanyagait zárt és fedett kijelölt helyen vagy fedett szivárgásmentes tartályokban kell tárolni.
6. Az állati melléktermék vagy a belőlük származó termékek eltüzelését olyan feltételek mellett kell végezni, amelyek megakadályozzák az állati takarmányok keresztzsennyeződését.

2. szakasz

A tüzelőberendezések üzemeltetési feltételei

1. A tüzelőberendezéseket úgy kell tervezni, megépíteni, felszerelni és üzemeltetni, hogy még a legkedvezőtlenebb körülmények között is az állati melléktermékek és a belőlük származó termékek legalább 2 másodpercen keresztül 850 °C-on, vagy legalább 0,2 másodpercig 1 100 °C-on legyenek kezelve.
2. Az eljárásból származó gáz hőmérsékletét ellenőrzött és egyenletes módon 2 másodpercig 850 °C-os, vagy 0,2 másodpercig 1 100 °C-os hőmérsékletre kell emelni.

A hőmérsékletet – az illetékes hatóság engedélye alapján – a belső fal közelében vagy az égéster valamely más reprezentatív pontján kell mérni.

3. Automata technikákat kell alkalmazni a tüzelési folyamattal kapcsolatos paraméterek és feltételek nyomon követésére.
4. A hőmérséklet-mérési eredményeket úgy kell automatikusan nyilvántartani és bemutatni, hogy az illetékes hatóság – az általa meghatározott eljárásokkal összhangban – ellenőrizhesse az 1. és a 2. pontban említett engedélyezett működési feltételek betartását.
5. A tüzelőberendezés üzemeltetőjének biztosítania kell azt, hogy a tüzelőanyag olyan módon égjen el, hogy a salak és a tüztéri hamu teljes szervesszén-tartalma kisebb legyen mint 3 %, vagy az izzítási veszteség kevesebb legyen, mint az említett anyag szárazanyag tartalmának 5 %-a.

3. szakasz

Az égéstermékek

1. Az égéstermékek mennyiségét és káros hatását a lehető legkisebbre kell csökkenteni. Az ilyen égéstermékeket újra kell hasznosítani, vagy amennyiben ez nem lehetséges, a megfelelő uniós jogszabályok szerint kell ártalmatlanítani vagy felhasználni.
2. A szárazmaradékok – beleértve a port is – szállítását és közbenső tárolását zárt tartályokban kell végezni, vagy olyan más módon, amely megakadályozza a környezetben való szétoszóródásukat.

4. szakasz

Üzemzavar vagy a normálistól eltérő üzemeltetési feltételek

1. A tüzelőberendezést el kell látni olyan berendezéssel, amely biztosítja az üzemelés leállítását üzemzavar vagy a normálistól eltérő üzemelés esetén mindaddig, amíg a normális üzemelés helyre nem áll.
2. A nem megfelelő mértékben eltüzelte állati melléktermékeket és belőlük származó termékeket újra el kell tüzelni vagy az 1069/2009/EK rendelet 12., 13. és 14. cikkében említett, az engedélyezett hulladéklerakókban való ártalmatlanítási módszertől eltérő módon, ártalmatlanítani kell.

V. FEJEZET

A TÜZELŐBERENDEZÉSKÉNT HASZNÁLHATÓ ÜZEMEK ÉS AZ OTT HASZNÁLHATÓ TÜZELŐANYAGOK, VALAMINT AZ ÜZEMEK MEGHATÁROZOTT TÍPUSÁRA VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES KÖVETELMÉNYEK**A. Helyhez kötött belső égésű motorok****1. Kiindulási anyag**

Ehhez a folyamathoz az összes kategóriájú állati melléktermékből származó zsírfrakció használható, ha teljesíti az alábbi feltételeket:

- a) ha nem a 853/2004/EK rendelet III. melléklete VIII. vagy XII. szakaszának megfelelően előállított halolajat, illetve kiolvasztott zsíradékot használnak fel, az állati melléktermékekből származó zsírfrakciót először fel kell dolgozni az alábbiak felhasználásával:
 - i. az 1. vagy a 2. zsírfrakció-kategóriába tartozó anyagok esetében az 1–5. feldolgozási módszerek valamelyikével, a IV. melléklet III. fejezetében foglaltaknak megfelelően.

Amennyiben ezt a zsírt az illetékes hatóság által engedélyezett nem mellőzhető, zárt szállítórendszerben távolították el a feldolgozó üzemből azonnali közvetlen égetésre, nincs szükség a VIII. melléklet V. fejezetének 1. pontjában említett, glicerintriheptanoáttal (GTH) való tartós megjelölésre;
 - ii. a 3. kategória anyagaihoz tartozó zsírfrakció esetében az 1–5. feldolgozási módszerek valamelyikével vagy a 7. feldolgozási módszerrel, a IV. melléklet III. fejezetében foglaltaknak megfelelően;
 - iii. halból származó anyag esetében az 1–7. módszerekkel a IV. melléklet III. fejezetében foglaltaknak megfelelően;
- b) a zsírfrakciót külön kell választani a fehérjétől, és a másik üzemben történő eltüzelésre szánt, kérődző állatokból származó zsír esetében el kell távolítani a 0,15 tömegszázalékot meghaladó oldhatatlan szennyeződéseket.

2. Módszerek:

Az állati zsírnak helyhez kötött belső égésű motorokban tüzelőanyagként való elégetését az alábbi módon kell végezni:

- a) az 1.a) és b) pontokban említett zsírfrakciókat az alábbi módon kell elégetni:
 - i. a IV. fejezet 2. szakaszának 1. pontjában meghatározott feltételek alapján; vagy
 - ii. olyan, az illetékes hatóság által engedélyezett folyamatparaméterek alkalmazásával, amelyekkel az i. alpontban meghatározottal megegyező eredmény érhető el;
- b) az állati zsíron kívül más állati eredetű anyag elégetését nem szabad engedélyezni;
- c) az 1. kategóriából vagy a 2. kategóriából nyert kiolvasztott zsírokat, amelyeket a 852/2004/EK, a 853/2004/EK és a 183/2005/EK rendeletnek megfelelően nyilvántartásba vett vagy engedélyezett telephelyeken vagy nyilvános helyeken tüzelnek el, az 1. feldolgozási módszerrel kell feldolgozni, a IV. melléklet III. fejezetében foglaltaknak megfelelően;
- d) az állati zsír égetését a környezetvédelemre vonatkozó uniós jogszabályokkal összhangban kell végezni, különös figyelemmel az e jogszabályokban meghatározott szabványokra és követelményekre, valamint a károsanyag-kibocsátások szabályozásának és ellenőrzésének elérhető legjobb technikáira vonatkozó követelményekre.

3. Üzemelési feltételek:

A IV. fejezet 2. szakaszának 2. pontjában meghatározott követelményektől eltérve, a környezetvédelmi ügyekért felelős illetékes hatóság engedélyezheti az olyan egyéb folyamatparamétereken alapuló követelményeket, amelyek azonos környezeti eredményt biztosítanak.

B. Olyan, mezőgazdasági üzemben lévő tüzelőberendezések, amelyekben baromfitrágyát használnak tüzelőanyagként**1. Az üzem típusa:**

Olyan, mezőgazdasági üzemben lévő tüzelőberendezések, amelyeknek a névleges bemenő hőteljesítménye nem haladja meg az 5 MW-t.

2. Kiindulási anyag és cél

Kizárólag az 1069/2009/EK rendelet 9. cikkének a) pontjában említett nem feldolgozott baromfitrágya, amelyet éghető tüzelőanyagként használnak fel az 3–5. pontban meghatározott követelményeknek megfelelően.

Az 1. pontban említett mezőgazdasági üzemen lévő tüzelőberendezésben nem használhatók tüzelőanyagként az egyéb állati melléktermékek vagy a belőlük származó termékek és más fajok trágyája, vagy amelyek az üzemen kívül keletkeztek.

3. A baromfitrágyára vonatkozó különleges követelmények annak éghető tüzelőanyagként való felhasználása esetén:

- a) A trágyát élelmiszer-termelő állatokat tartó üzemen biztonságosan, zárt tárolóhelyen kell tárolni, a további kezelések szükségességének csökkentése és a más területekkel való keresztszennyeződés elkerülése érdekében.
- b) A mezőgazdasági üzemen lévő tüzelőberendezésnek az alábbi felszereltséggel kell rendelkeznie:
 - i. automata tüzelőanyag-kezelő rendszer, amely a tüzelőanyagot további kezelés nélkül közvetlenül az égéstérbe helyezi;
 - ii. egy támasztógőz, amelyet indításkor és leállításkor használnak a IV. fejezet 2. szakaszának 2. pontjában meghatározott hőmérsékleti követelmények betartásának biztosítására e működések során minden esetben és mindaddig, amíg elégetetlen anyag található az égéstérben.

4. Kibocsátási határértékek és nyomonkövetési követelmények:

- a) A kén-dioxid, a nitrogén-oxidok kibocsátása (vagyis a nitrogén-monoxid és a nitrogén-dioxid együttes mennyiségének nitrogén-dioxidban kifejezett összege) és a por kibocsátása nem haladhatja meg az alábbi kibocsátási határértékeket, amelyeket mg/Nm³-ben 273,15 K hőmérsékleten, 101,3 kPa nyomáson 11 százalékos oxigéntartalom mellett határoztak meg, a hulladékgázok vízpára-tartalommal történt korrekcióját követően:

Káros anyag	Kibocsátási határérték (mg/Nm ³)
Kén-dioxid	50
Nitrogén-oxidok (NO ₂)	200
Por	10

- b) A mezőgazdasági üzemen lévő tüzelőberendezés üzemeltetője legalább évente méréseket végez a kén-dioxid, a nitrogén-oxidok és a por kimutatására.

Az első albekezdésben említett mérések alternatívaként egyéb, az illetékes hatóság által ellenőrzött és jóváhagyott eljárások is alkalmazhatók a kén-dioxid-kibocsátás meghatározására.

A nyomon követést az üzemeltető által vagy nevében a CEN-szabványoknak megfelelően kell elvégezni. Amennyiben nem áll rendelkezésre megfelelő CEN-szabvány, olyan ISO-szabványokat, országos vagy egyéb nemzetközi szabványokat kell figyelembe venni, amelyek az adatszolgáltatást ezzel tudományos szempontból egyenértékű minőségben tudják biztosítani.

- c) Valamennyi eredményt megfelelő módon kell rögzíteni, feldolgozni és bemutatni, hogy az illetékes hatóság ellenőrizhesse a kibocsátási határértékek betartását.
- d) Azon tüzelőberendezések esetében, amelyek mezőgazdasági üzemen találhatók, és amelyekben a kibocsátási határértékek betartása céljából másodlagos kibocsátáscsökkentő berendezést alkalmaznak, az említett kibocsátáscsökkentő berendezés hatékony működését folyamatosan nyomon kell követni, és az így kapott adatokat rögzíteni kell.
- e) Az a) pontban említett kibocsátási határértékek be nem tartása esetén, vagy amennyiben egy mezőgazdasági üzemen lévő tüzelőberendezés nem teljesíti a IV. fejezet 2. szakasza 1. pontjában meghatározott követelményeket, az üzemeltetőnek haladéktalanul tájékoztatniuk kell az illetékes hatóságot, és intézkedéseket kell tenniük annak érdekében, hogy a tüzelőberendezés a követelményeket a lehető legrövidebb időn belül újból teljesítse. Amennyiben a követelmények újbóli teljesítése nem lehetséges, az illetékes hatóság felfüggeszti a tüzelőberendezés üzemeltetését, és visszavonja engedélyét.

5. Módosítások az üzemeltetésben és leállítások:

- a) Az üzemeltető a módosítás elvégzését megelőzően legalább egy hónappal értesíti az illetékes hatóságot a mezőgazdasági üzemben lévő tüzelőberendezés minden olyan tervezett módosításáról, amely hatással lehet annak kibocsátására.
- b) Az üzemeltető meghozza a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a mezőgazdasági üzemben lévő tüzelőberendezés esetében az üzemzavarok fennállásának időtartama, valamint az indítási és leállítási időszakok a lehető legrövidebbek legyenek. A másodlagos kibocsátáscsökkentő berendezések üzemzavara vagy üzemképtelensége esetén az üzemeltető azonnal értesíti az illetékes hatóságot."

2. A XVI. melléklet III. fejezete a következő szakasszal egészül ki:

„12. szakasz

Az állati zsírt és a baromfitrágyát tüzelőanyagként való felhasználás céljából engedélyezett berendezések hatósági ellenőrzése

Az illetékes hatóság dokumentum-ellenőrzést végezhet az állati zsírt és a baromfitrágyát tüzelőanyagként való felhasználás céljából engedélyezett üzemekben a III. melléklet V. fejezetében említettek szerint, a 6. cikk (7) és (8) bekezdésében említett eljárásoknak megfelelően."

A BIZOTTSÁG 593/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2014. június 3.)****az európai kockázati tőke-alapokról szóló 345/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikke (1) bekezdése szerinti értesítés formátuma tekintetében végrehajtás-technikai standardok megállapításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az európai kockázati tőke-alapokról szóló, 2013. április 17-i 345/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 16. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 345/2013/EU rendelet 16. cikkének (1) bekezdése előírja az európai kockázati tőke-alap letelepedés szerinti tagállamának hatáskörrel rendelkező hatósága számára, hogy a minősített kockázati tőke-alap-kezelők „útlevelével” kapcsolatos fejleményekről értesítenie kell a fogadó tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságait és az Európai Értékpapír-piaci Hatóságot (ESMA). A 345/2013/EU rendelet 21. cikkének (3) bekezdése azt is előírja a letelepedés szerinti tagállam hatáskörrel rendelkező hatósága számára, hogy tájékoztatnia kell a fogadó tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságait a minősített kockázati tőke-alap-kezelőnek a nyilvántartásból történő törléséről.
- (2) Figyelembe véve, hogy az ESMA még nem dolgozott ki az értesítéshez használandó saját IT-eszközt, a hatáskörrel rendelkező hatóságok közötti és az ESMA felé történő ilyen típusú értesítés továbbításának legmegfelelőbb formátuma az e-mail. Az ESMA-nak ezért létre kell hoznia a megfelelő e-mail címek jegyzékét és azt valamennyi hatáskörrel rendelkező hatóság tudomására kell hoznia.
- (3) Ez a rendelet az ESMA által a Bizottságnak benyújtott végrehajtás-technikai standardtervezeten alapul.
- (4) Az értesítés formátumának korlátozott alkalmazási köre és hatása miatt, valamint figyelembe véve, hogy csak a hatáskörrel rendelkező hatóságoknak kell használniuk a meghatározott specifikus formátumot, az ESMA nem folytatott nyilvános konzultációt az értesítés formátumának bevezetésével kapcsolatosan. Az ESMA kikérte az 1095/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 37. cikkével összhangban létrehozott Értékpapír-piaci Érdek-képviselői Csoport véleményét ⁽²⁾,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk**Tárgy**

E rendelet meghatározza a hatáskörrel rendelkező hatóságok között és az ESMA felé továbbított, a 345/2013/EU rendelet 16. cikkének (1) bekezdésében és 21. cikkének (3) bekezdésében meghatározott fejleményekkel kapcsolatos felügyeleti információkról szóló értesítés formátumát.

2. cikk**Az értesítés formátuma**

Az európai kockázati tőke-alap letelepedés szerinti tagállamának hatáskörrel rendelkező hatósága az e rendelet mellékletében meghatározott formanyomtatványt kitöltve, e-mailben értesíti a fogadó tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságát és az ESMA-t a 345/2013/EU rendelet 16. cikkének (1) bekezdésében és a 21. cikkének (3) bekezdésében meghatározott fejleményekről.

⁽¹⁾ HL L 115., 2013.4.25., 1. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2010. november 24-i 1095/2010/EU rendelete az európai felügyeleti hatóság (Európai Értékpapír-piaci Hatóság) létrehozásáról (HL L 331., 2010.12.15., 84. o.)

*3. cikk***Az e-mail címek jegyzéke**

Az egyes hatáskörrel rendelkező hatóságok továbbítják az ESMA felé a felügyeleti információkról szóló értesítésre szolgáló releváns e-mail címeket.

Az ESMA valamennyi hatáskörrel rendelkező hatóság tudomására hozza a megfelelő e-mail címek jegyzékét, beleértve az ESMA releváns e-mail címét.

*4. cikk***Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. június 3-án.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

Értesítés európai kockázati tőke-alap (EuVECA) kezelőjének nyilvántartásba vételéről vagy a már bejelentett adatok frissítése

Értesítés európai kockázati tőke-alap (EuVECA) kezelőjének a(z) (hatóság neve) általi nyilvántartásba vételéről vagy a már bejelentett adatok frissítése

A(z) (letelepedés szerinti tagállam hatóságának neve) bejelenti, hogy:

a(z) (az EuVECA-kezelő neve),

az alábbi elérhetőségekkel: (a kezelő nyilvántartás szerinti címe)

a(z) [hatóság neve] által a 345/2013/EU rendelet 14. cikkének (2) bekezdése szerint nyilvántartásba került az alábbi táblázatban szereplő alapok kezelésére. A kezelő az alábbi táblázatban szereplő tagállamokban kívánja forgalmazni a kockázati tőke-alapokat.

Az EuVECA neve	Letelepedési hely	Fogadó tagállamok

Előírások:

Kérjük, jelezze, amennyiben módosításokat jelent be egy korábbi értesítésben szolgáltatott adatokhoz képest: Igen ☐ Nem ☐

Amennyiben igen, kérjük, adja meg a módosítani kívánt adatokat:

- ☐ Új EuVECA hozzáadása
- ☐ EuVECA létrehozásához új letelepedési hely hozzáadása
- ☐ Új tagállam hozzáadása, ahol a kezelő a kockázati tőke-alapokat forgalmazni kívánja
- ☐ Az EuVECA rendelet 21. cikke (2) bekezdésének b) pontjával összhangban törlés a kockázati tőke-alap-kezelők tagállami nyilvántartásából ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Ebben az esetben kérjük, cserélje ki a kezelő címe utáni szöveget a következő szöveggel: „Az EuVECA rendelet 21. cikke (2) bekezdésének b) pontjával összhangban törölve a kockázati tőke-alap-kezelők tagállami nyilvántartásából.”

A BIZOTTSÁG 594/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2014. június 3.)****az európai szociális vállalkozási alapokról szóló 346/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 17. cikke (1) bekezdése szerinti értesítés formátuma tekintetében végrehajtás-technikai standardok megállapításáról****(EGT-vonatkozású szöveg)**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az európai szociális vállalkozási alapokról szóló, 2013. április 17-i 346/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾, és különösen annak 17. cikke (5) bekezdésére,

mivel:

- (1) A 346/2013/EU rendelet 17. cikkének (1) bekezdése előírja az európai szociális vállalkozási alap (ESZVA) letelepedés szerinti tagállamának hatáskörrel rendelkező hatósága számára, hogy a minősített szociális vállalkozási alapok kezelőinek „útlevelel” kapcsolatos fejleményekről értesítenie kell a fogadó tagállamokat és az Európai Értékpapír-piaci Hatóságot (ESMA). Az említett rendelet 22. cikkének (3) bekezdése azt is előírja a letelepedés szerinti tagállam hatáskörrel rendelkező hatósága számára, hogy tájékoztatnia kell a fogadó tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságait az ESZVA kezelőjének a nyilvántartásból való törléséről.
- (2) Figyelembe véve, hogy az ESMA még nem dolgozott ki az értesítéshez használandó saját IT-eszközt, a hatáskörrel rendelkező hatóságok közötti és az ESMA felé történő ilyen típusú értesítés továbbításának legmegfelelőbb formátuma az e-mail. Az ESMA-nak ezért létre kell hoznia a megfelelő e-mail címek jegyzékét és azt valamennyi hatáskörrel rendelkező hatóság tudomására kell hoznia.
- (3) Ez a rendelet az ESMA által a Bizottságnak benyújtott végrehajtás-technikai standardtervezeten alapul.
- (4) Az értesítés formátumának korlátozott alkalmazási köre és hatása miatt, valamint figyelembe véve, hogy csak a hatáskörrel rendelkező hatóságoknak kell használniuk a meghatározott specifikus formátumot, az ESMA nem folytatott nyilvános konzultációt az értesítés formátumának bevezetésével kapcsolatosan. Az ESMA kikérte az 1095/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ 37. cikkével összhangban létrehozott Értékpapírpiaci Érdekképviselői Csoport véleményét,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk**Tárgy**

E rendelet meghatározza a hatáskörrel rendelkező hatóságok között és az ESMA felé továbbított, a 346/2013/EU rendelet 17. cikkének (1) bekezdésében és 22. cikkének (3) bekezdésében meghatározott fejleményekkel kapcsolatos felügyeleti információkról szóló értesítés formátumát.

2. cikk**Az értesítés formátuma**

Az európai szociális vállalkozási alap letelepedés szerinti tagállamának hatáskörrel rendelkező hatósága az e rendelet mellékletében meghatározott formanyomtatványt kitöltve, e-mailben értesíti a fogadó tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságát és az ESMA-t a 346/2013/EU rendelet 17. cikkének (1) bekezdésében és a 22. cikkének (3) bekezdésében meghatározott fejleményekről.

⁽¹⁾ HL L 115., 2013.4.25., 18. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 2010. november 24-i 1095/2010/EU rendelete az európai felügyeleti hatóság (Európai Értékpapír-piaci Hatóság) létrehozásáról (HL L 331., 2010.12.15., 84. o.).

*3. cikk***Az e-mail címek jegyzéke**

Az egyes hatáskörrel rendelkező hatóságok továbbítják az ESMA felé a felügyeleti információkról szóló értesítésre szolgáló releváns e-mail címeket.

Az ESMA valamennyi hatáskörrel rendelkező hatóság tudomására hozza a megfelelő e-mail címek jegyzékét, beleértve az ESMA releváns e-mail címét.

*4. cikk***Hatálybalépés**

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. június 3-án.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

MELLÉKLET

Értesítés európai szociális vállalkozási alap (ESZVA) kezelőjének nyilvántartásba vételéről vagy a már bejelentett adatok frissítése

Értesítés európai szociális vállalkozási alap (ESZVA) kezelőjének a(z) (hatóság neve) általi nyilvántartásba vételéről vagy a már bejelentett adatok frissítése

A(z) (letelepedés szerinti tagállam hatóságának neve) bejelenti, hogy:

a(z) (az ESZVA-kezelő neve),

az alábbi elérhetőségekkel: (a kezelő nyilvántartás szerinti címe)

a(z)[hatóság neve] által a 346/2013/EU rendelet 15. cikkének (2) bekezdése szerint nyilvántartásba vételre került az alábbi táblázatban szereplő alapok kezelésére. A kezelő az alábbi táblázatban szereplő tagállamokban kívánja forgalmazni az európai szociális vállalkozási alapokat.

Az ESZVA neve	Letelepedési hely	Fogadó tagállamok

Előírások:

Kérjük, jelezze, amennyiben módosításokat jelent be egy korábbi értesítésben szolgáltatott adatokhoz képest: Igen ☐ Nem ☐

Amennyiben igen, kérjük, adja meg a módosítani kívánt adatokat:

- ☐ Új ESZVA hozzáadása.
- ☐ ESZVA létrehozásához új letelepedési hely hozzáadása.
- ☐ Új tagállam hozzáadása, ahol a kezelő az európai szociális vállalkozási alapokat forgalmazni kívánja.
- ☐ Az ESZVA rendelet 22. cikke (2) bekezdésének b) pontjával összhangban törlés az ESZVA-kezelők tagállami nyilvántartásából⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Ebben az esetben kérjük, cserélje ki a kezelő címe utáni szöveget a következő szöveggel: „Az ESZVA rendelet 22. cikke (2) bekezdésének b) pontjával összhangban törölve az ESZVA-kezelők tagállami nyilvántartásából.”

A BIZOTTSÁG 595/2014/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2014. június 3.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.
- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2014. június 3-án.

a Bizottság részéről,

az elnök nevében,

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)		
KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MK	77,0
	TR	62,5
	ZZ	69,8
0707 00 05	AL	25,2
	MK	39,8
	TR	119,2
	ZZ	61,4
0709 93 10	TR	112,1
	ZZ	112,1
0805 50 10	TR	121,8
	ZA	122,4
	ZZ	122,1
0808 10 80	AR	104,5
	BR	95,8
	CL	97,0
	CN	98,5
	NZ	135,3
	US	142,6
	UY	70,3
	ZA	139,5
	ZZ	110,4
0809 10 00	TR	178,3
	ZZ	178,3
0809 29 00	TR	387,8
	ZZ	387,8

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

HATÁROZATOK

A TANÁCS HATÁROZATA

(2014. május 6.)

a tagállamok foglalkoztatáspolitikáira vonatkozó 2014-es iránymutatásokról

(2014/322/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 148. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ⁽²⁾,

a Régiók Bizottságával folytatott konzultációt követően,

tekintettel a Foglalkoztatási Bizottság véleményére,

mivel:

- (1) Az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 145. cikke kimondja, hogy a tagállamok és az Unió az Európai Unióról szóló szerződés 3. cikkében meghatározott célkitűzések megvalósítása érdekében összehangolt stratégia kialakítására törekednek a foglalkoztatás és különösen a szakképzett, képzett és alkalmazkodásra képes munkaerő, valamint a gazdasági változásokra reagálni képes munkaerőpiacok fejlesztése terén.
- (2) A Bizottság által javasolt „Európa 2020 stratégia” lehetővé teszi az Európai Unió számára, hogy gazdaságát elindítsa az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedés útján, amelyet magas szintű foglalkoztatottság, termelékenység és társadalmi kohézió jellemez. 2010. július 13-án a Tanács elfogadta a tagállamok és az Unió gazdaságpolitikáira vonatkozó átfogó iránymutatásokról szóló ajánlását. Ezen túlmenően 2010. október 21-én a Tanács elfogadta 2010/707/EU határozatát (a továbbiakban: „foglalkoztatáspolitikai iránymutatások”) ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ Az említett iránymutatások alkotják az Európa 2020 stratégia végrehajtására szolgáló integrált iránymutatásokat (a továbbiakban: „integrált iránymutatások”). A vonatkozó integrált iránymutatásokban is említett öt kiemelt cél alkotja azokat a közös célkitűzéseket, amelyek a tagállamok intézkedéseinek az alapját képezik, és amelyek az egyes tagállamok kiinduló helyzetét és sajátos körülményeit, valamint az Unió helyzetét és körülményeit is figyelembe veszik. Az európai foglalkoztatási stratégia vezető szerepet játszik az Európa 2020 stratégia foglalkoztatással és munkaerőpiacokkal kapcsolatos célkitűzéseinek megvalósításában.
- (3) Az integrált iránymutatások összhangban állnak az Európai Tanács 2010. június 17-i következtetéseivel. Pontos útmutatást adnak a tagállamoknak nemzeti reformprogramjaik kidolgozásához és a reformok végrehajtásához. Célszerű, hogy minden olyan országspecifikus ajánlás, amelyet a Tanács az EUMSZ 148. cikke (4) bekezdése értelmében, az EUMSZ 121. cikke (2) bekezdése szerinti ajánlásokkal párhuzamosan az egyes tagállamok számára megfogalmazhat, a foglalkoztatási iránymutatásokat vegye alapul. Ezek az iránymutatások képezik majd a Tanács és az Európai Bizottság által évente az Európai Tanács számára megküldött közös foglalkoztatási jelentés alapját is.

⁽¹⁾ 2014. február 26.-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ 2014. január 21-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽³⁾ HL L 191., 2010.7.23., 28. o.

⁽⁴⁾ A Tanács 2010. október 21-i 2010/707/EU határozata a tagállamok foglalkoztatáspolitikáira vonatkozó iránymutatásokról (HL L 308., 2010.11.24., 46. o.).

- (4) A Tanács által 2013. február 28-án elfogadott közös foglalkoztatási jelentés beszámol a tagállamok nemzeti reformprogramjainak vizsgálatáról és megállapítja, hogy a tagállamoknak továbbra is meg kell tenniük minden tőlük telhetőt annak érdekében, hogy a következő kiemelt területeken eredményt érjenek el: a munkaerő-piaci részvétel növelése és a strukturális munkanélküliség csökkentése, a munkaerő-piaci igényeknek megfelelő, képzett munkaerő megteremtése, a munkahelyek minőségének javítása és az egész életen át tartó tanulás ösztönzése, az oktatási és képzési rendszerek teljesítményének javítása minden szinten, a felsőoktatásban részt vevők számának növelése, a társadalmi befogadás előmozdítása és a szegénység elleni küzdelem.
- (5) A foglalkoztatási iránymutatásoknak 2014 végéig változatlanoknak kell maradniuk annak érdekében, hogy kellő figyelmet lehessen fordítani a végrehajtásukra. Ennek megfelelően 2014 végéig a foglalkoztatási iránymutatásokat szigorúan csak korlátozott mértékben lehet módosítani az új fejlemények tükrében. 2011-ben, 2012-ben és 2013-ban a foglalkoztatási iránymutatások érvényben maradtak. A foglalkoztatási iránymutatásokat 2014-ben is fenn kell tartani,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2010/707/EU határozat mellékletében meghatározott, a tagállamok foglalkoztatáspolitikáira vonatkozó iránymutatások a 2014. évre érvényben maradnak, és azokat a tagállamoknak figyelembe kell venniük foglalkoztatáspolitikájukban.

2. cikk

Ennek a határozatnak a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 2014. május 6-án.

a Tanács részéről

az elnök

G. STOURNARAS

A TANÁCS HATÁROZATA

(2014. május 19.)

az AKCS–EU partnerségi megállapodás 96. cikke alapján Madagaszkárral folytatott konzultáció lezárásáról szóló 2010/371/EU határozat hatályon kívül helyezéséről

(2014/323/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az egyrészről az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok csoportjának tagjai, másrészről az Európai Közösség és tagállamai között létrejött, 2000. június 23-án Cotonouban aláírt ⁽¹⁾ és 2005. június 25-én Luxemburgban ⁽²⁾, majd 2010. június 22-én Ouagadougouban felülvizsgált ⁽³⁾ partnerségi megállapodásra (a továbbiakban: AKCS–EU partnerségi megállapodás) és különösen annak 96. cikkére,

tekintettel a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői között létrejött, az AKCS–EK partnerségi megállapodás végrehajtása során hozandó intézkedésekről és követendő eljárásokról szóló belső megállapodásra ⁽⁴⁾ és különösen annak 3. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjével egyetértésben,

mivel:

- (1) A 2010/371/EU tanácsi határozat ⁽⁵⁾ azzal a céllal került elfogadásra, hogy megfelelő intézkedéseket helyezzen kilátásba az AKCS–EU partnerségi megállapodás 9. cikkében szereplő lényeges elemek megsértése miatt.
- (2) Ezeket az intézkedéseket a 2011/324/EU tanácsi határozat ⁽⁶⁾ 2011. december 6-ig meghosszabbította, majd a 2011/808/EU tanácsi határozat ⁽⁷⁾ 2012. december 5-ig meghosszabbította és módosította. 2012. december 3-án a 2012/749/EU tanácsi határozat ⁽⁸⁾ meghosszabbította ezeket az intézkedéseket addig az időpontig, amikor a Tanács a Bizottság javaslata alapján megállapítja, hogy hiteles választások zajlottak le, és helyreállt az alkotmányos rend Madagaszkáron.
- (3) 2013. október 25-én, illetve 2013. december 20-án Madagaszkáron megtartották az elnök- és parlamenti választásokat, az eredményeket 2014. január 17-én, illetve 2014. február 6-án hivatalosan kihirdették és az újonnan megválasztott intézmények felállítása megtörtént, amely jelzi Madagaszkár visszatérését az alkotmányos rendhez. Az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője 2014. február 7-én üdvözölte a választások lebonyolítását és elégedettségét fejezte ki azzal kapcsolatban.
- (4) A 2011/808/EU határozat mellékletében meghatározott feltételek – ideértve a hiteles elnök- és parlamenti választások megtartását, a hivatalos eredmények kihirdetését, valamint az újonnan megválasztott intézmények felállítását, amelyek jelzik Madagaszkár visszatérését az alkotmányos rendhez – teljesültek, ezért a 2010/371/EU határozatot hatályon kívül kell helyezni,

⁽¹⁾ HL L 317., 2000.12.15., 3. o.

⁽²⁾ Megállapodás a Cotonouban 2000. június 23-án, egyrészről az Afrikai, Karibi és Csendes-óceáni Államok Csoportjának tagjai, másrészről az Európai Közösség és tagállamai között aláírt partnerségi megállapodás módosításáról (HL L 209., 2005.8.11., 27. o.).

⁽³⁾ Megállapodás a Cotonouban 2000. június 23-án, egyrészről az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok csoportjának tagjai, másrészről az Európai Közösség és tagállamai között aláírt és Luxembourgban 2005. június 25-én első alkalommal módosított partnerségi megállapodás második alkalommal történő módosításáról (HL L 287., 2010.11.4., 3. o.).

⁽⁴⁾ HL L 317., 2000.12.15., 376. o.

⁽⁵⁾ A Tanács 2010. június 7-i 2010/371/EU határozata az AKCS–EU partnerségi megállapodás 96. cikke alapján Madagaszkárral folytatott konzultáció lezárásáról (HL L 169., 2010.7.3., 13. o.).

⁽⁶⁾ A Tanács 2011. május 30-i 2011/324/EU határozata az AKCS–EU partnerségi megállapodás 96. cikke alapján a Madagaszkári Köztársasággal folytatott konzultáció lezárásáról szóló 2010/371/EU határozat alkalmazási időszakának meghosszabbításáról (HL L 146., 2011.6.1., 2. o.).

⁽⁷⁾ A Tanács 2011. december 5-i 2011/808/EU határozata az AKCS–EU partnerségi megállapodás 96. cikke alapján Madagaszkárral folytatott konzultáció lezárásáról szóló 2010/371/EU határozat alkalmazási időszakának módosításáról és meghosszabbításáról (HL L 324., 2011.12.7., 1. o.).

⁽⁸⁾ A Tanács 2012. december 3-i 2012/749/EU határozata az AKCS–EU partnerségi megállapodás 96. cikke alapján a Madagaszkári Köztársasággal folytatott konzultáció lezárásáról szóló, 2010/371/EU határozat alkalmazási időszakának meghosszabbításáról (HL L 333., 2012.12.5., 46. o.).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2010/371/EU tanácsi határozat hatályát veszti.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2014. május 19-én.

a Tanács részéről
az elnök
C. ASHTON

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2014. június 3.)****a 2009/28/EK és a 98/70/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv szerinti fenntarthatósági kritériumoknak való megfelelést igazoló „Gafta Trade Assurance Scheme” rendszer elismeréséről**

(2014/324/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a megújuló energiaforrásból előállított energia támogatásáról, valamint a 2001/77/EK és a 2003/30/EK irányelv módosításáról és azt követő hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. április 23-i 2009/28/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 18. cikke (6) bekezdésére,

tekintettel a benzin és a dízelüzemanyagok minőségéről, valamint a 93/12/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 1998. október 13-i 98/70/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽²⁾ és különösen annak 7c. cikke (6) bekezdésére,

a bioüzemanyagok és a folyékony bio-energiához tartozók fenntarthatóságával foglalkozó bizottsággal való konzultációt követően,

mivel:

- (1) A 98/70/EK és a 2009/28/EK irányelv fenntarthatósági kritériumokat határoz meg a bioüzemanyagokra vonatkozóan. A 98/70/EK irányelv 7b. és 7c. cikkében, valamint IV. mellékletében foglalt rendelkezések hasonlóak a 2009/28/EK irányelv 17. és 18. cikkében, valamint V. mellékletében foglaltakhoz.
- (2) A 2009/28/EK irányelv 17. cikke (1) bekezdésének a), b) és c) pontjában említett célok szempontjából figyelembe vett bioüzemanyagok és folyékony bio-energiához tartozók vonatkozásában a tagállamoknak elő kell írniuk a gazdasági szereplők számára annak igazolását, hogy a 2009/28/EK irányelv 17. cikkének (2)–(5) bekezdésében meghatározott fenntarthatósági kritériumok teljesülnek.
- (3) Ha egy gazdasági szereplő a Bizottság által elismert önkéntes rendszer szerinti bizonyítékokkal vagy adatokkal szolgál, az elismerésről szóló bizottsági határozat által érintett mértékig a tagállamok nem kötelezhetik az adatszolgáltatót arra, hogy további bizonyítékokkal támassza alá a fenntarthatósági kritériumoknak való megfelelést.
- (4) A Bizottsághoz 2014. február 18-án nyújtották be a „Gafta Trade Assurance Scheme” elnevezésű, a megújulóenergia-irányelvvel való megfelelést biztosító kiegészítővel módosított rendszer elismerésére vonatkozó kérelmet, amely megfelelően tanúsítja, hogy a bioüzemanyag-szállítványok teljesítik a 98/70/EK irányelvben, valamint a 2009/28/EK irányelvben foglalt fenntarthatósági kritériumokat. Ez a nemzetközileg alkalmazott rendszer minden, bioüzemanyag előállítására alkalmas alapanyagra kiterjeszthető. A rendszer a mezőgazdasági alapanyagok kereskedelmi, szállítási és tárolási szakaszaira terjed ki a termelőtől az elsődleges feldolgozóig, a többi szakasz tekintetében pedig a Bizottság által elismert, egyéb önkéntes rendszerekre támaszkodik. Ebben az összefüggésben a „Gafta Trade Assurance Scheme” rendszer feladata biztosítani, hogy a Bizottság által kibocsátott azon elismerések, amelyek a „Gafta Trade Assurance Scheme”-mel együttműködő említett rendszereket érintik, az együttműködés ideje alatt érvényesek maradnak. Az elismert rendszert a 2009/28/EK irányelvvel létrehozott átláthatósági platformon elérhetővé kell tenni.
- (5) A „Gafta Trade Assurance Scheme” – beleértve a megújulóenergia-irányelvvel való megfelelést biztosító kiegészítést is – értékelése során megállapítást nyert, hogy abban megfelelően érvényre jut a 98/70/EK és a 2009/28/EK irányelvben foglalt valamennyi fenntarthatósági kritérium, a 98/70/EK irányelv 7b. cikkének (2) bekezdésében és a 2009/28/EK irányelv 17. cikkének (2) bekezdésében foglaltak kivételével. A rendszer azonban pontos adatokat

⁽¹⁾ HL L 140., 2009.6.5., 16. o.⁽²⁾ HL L 350., 1998.12.28., 58. o.

szolgáltat a felügyeleti lánc későbbi gazdasági szereplői tekintetében szükséges elemekről, miáltal megfelel a 98/70/EK irányelv 7b. cikkének (2) bekezdésében és a 2009/28/EK irányelv 17. cikkének (2) bekezdésében foglaltaknak, továbbá a 98/70/EK irányelv 7c. cikkének (1) bekezdésében, valamint a 2009/28/EK irányelv 18. cikkének (1) bekezdésében meghatározott követelményekkel összhangban tömegmérlegmódszert alkalmaz.

- (6) Az értékelés során megállapítást nyert, hogy a „Gafta Trade Assurance Scheme” rendszer – beleértve a megújulóenergia-irányelvvel való megfelelést biztosító kiegészítést is – esetében teljesülnek a megbízhatóság, az átláthatóság és a független audit tekintetében támasztott megfelelő normák.
- (7) A „Gafta Trade Assurance Scheme” rendszer – beleértve a megújulóenergia-irányelvvel való megfelelést biztosító kiegészítést is – értékelésére az e bizottsági végrehajtási határozat elfogadásakor hatályos jogszabályok alapján került sor. A jogszabályi háttér lényeges változása esetén a Bizottság elvégzi a rendszer értékelését, hogy megállapítsa, hogy az eredeti elismerés tárgyát képező rendszerben a változtatásokat követően is megfelelően érvényre jutnak-e a fenntarthatósági kritériumok.
- (8) A rendszer esetleges változása esetén a Bizottság újra elvégzi annak értékelését, hogy megállapítsa, hogy továbbra is megfelelően érvényre jutnak-e az eredeti elismerés alapját képező fenntarthatósági kritériumok.
- (9) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a bioüzemanyagok és a folyékony bio-energiaforrások fenntarthatóságával foglalkozó bizottsági véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A „Gafta Trade Assurance Scheme” elnevezésű rendszer – beleértve a megújulóenergia-irányelvvel való megfelelést biztosító kiegészítést is – (a továbbiakban: a rendszer), amelynek elismerésével kapcsolatban 2014. február 18-án érkezett kérelem a Bizottsághoz, megfelelően tanúsítja, hogy a bioüzemanyag-szállítmányok teljesítik a 2009/28/EK irányelv 17. cikkének (3), (4) és (5) bekezdésében, továbbá a 98/70/EK irányelv 7b. cikkének (3), (4) és (5) bekezdésében foglalt fenntarthatósági kritériumokat.

A rendszer nem terjed ki a 98/70/EK irányelv 7b. cikkének (2) bekezdésében és a 2009/28/EK irányelv 17. cikkének (2) bekezdésében foglaltakra, azonban a 2009/28/EK irányelv 17. cikke (2) bekezdésének és a 98/70/EK irányelv 7b. cikke (2) bekezdésének céljaira pontos adatokat alkalmaz azáltal, hogy biztosítja a felügyeleti lánc elején elhelyezkedő gazdasági szereplőktől származó valamennyi fontos információnak a felügyeleti lánc későbbi gazdasági szereplőjéhez való továbbítását.

A rendszer a 98/70/EK irányelv 7c. cikkének (1) bekezdése, illetve a 2009/28/EK irányelv 18. cikkének (1) bekezdése szerinti követelményeknek való megfelelés tanúsítására alkalmazható, az elsődleges nyersanyag-feldolgozóig.

2. cikk

Amennyiben a rendszer tartalma e határozat elfogadását követően olyan mértékben módosul, hogy az befolyásolhatja e határozat alapját, a változásokról haladéktalanul tájékoztatni kell a Bizottságot. A Bizottság a bejelentett módosítások értékelése tükrében megállapítja, hogy a rendszerben továbbra is megfelelően érvényesülnek-e az eredeti elismerés alapját képező fenntarthatósági kritériumok.

Ha egyértelműen bebizonyosodik, hogy a rendszerben nem érvényesülnek a határozat szempontjából döntő jelentőségű elemek, és azok súlyosan, szerkezetükben sérülnek, a Bizottság visszavonhatja e határozatát.

3. cikk

Ez a határozat öt évig érvényes.

4. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2014. június 3-án.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

A BIZOTTSÁG VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA**(2014. június 3.)****a 98/70/EK és a 2009/28/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv szerinti fenntarthatósági kritériumoknak való megfelelést igazoló „KZR INiG” elnevezésű rendszer elismeréséről**

(2014/325/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a megújuló energiaforrásból előállított energia támogatásáról, valamint a 2001/77/EK és a 2003/30/EK irányelv módosításáról és azt követő hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. április 23-i 2009/28/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽¹⁾ és különösen annak 18. cikke (6) bekezdésére,

tekintettel a benzin és a dízelüzemanyagok minőségéről, valamint a 93/12/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 1998. október 13-i 98/70/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre ⁽²⁾ és különösen annak 7c. cikke (6) bekezdésére,

a bioüzemanyagok és a folyékony bio-energiahordozók fenntarthatóságával foglalkozó bizottsággal való konzultációt követően,

mivel:

- (1) A 98/70/EK és a 2009/28/EK irányelv fenntarthatósági kritériumokat határoz meg a bioüzemanyagokra vonatkozóan. A 98/70/EK irányelv 7b. és 7c. cikkében, valamint IV. mellékletében foglalt rendelkezések hasonlóak a 2009/28/EK irányelv 17. és 18. cikkében, valamint V. mellékletében foglaltakhoz.
- (2) A 2009/28/EK irányelv 17. cikke (1) bekezdésének a), b) és c) pontjában említett célok szempontjából figyelembe vett bioüzemanyagok és folyékony bio-energiahordozók vonatkozásában a tagállamoknak elő kell írniuk a gazdasági szereplők számára annak igazolását, hogy a 2009/28/EK irányelv 17. cikkének (2)–(5) bekezdésében meghatározott fenntarthatósági kritériumok teljesülnek.
- (3) Ha egy gazdasági szereplő a Bizottság által elismert önkéntes rendszer szerinti bizonyítékokkal vagy adatokkal szolgál, az elismerésről szóló bizottsági határozat által érintett mértékig a tagállamok nem kötelezhetik az adatszolgáltatót arra, hogy további bizonyítékokkal támassza alá a fenntarthatósági kritériumoknak való megfelelést.
- (4) A „KZR INiG” elnevezésű rendszer elismerésére vonatkozó kérelmet, amely megfelelően tanúsítja, hogy a bioüzemanyag-szállítmányok teljesítik a 98/70/EK irányelvben, valamint a 2009/28/EK irányelvben foglalt fenntarthatósági kritériumokat, 2012. július 17-én kapta kézhez a Bizottság. Az elfogadásra került rendszerváltozatot 2013. december 17-én nyújtották be. A rendszer az EU-ban termesztett és betakarított nyersanyagokra, valamint az EU-ból származó hulladékokra és maradékanyagokra terjed ki. A rendszer a nyersanyagtermeléstől a bioüzemanyagok forgalmazásáig terjedő teljes ellátási láncot lefed. Az elismert rendszert a 2009/28/EK irányelvvel létrehozott átláthatósági platformon elérhetővé kell tenni.
- (5) A „KZR INiG” elnevezésű rendszer értékelése során megállapítást nyert, hogy abban megfelelően érvényre jutnak a 98/70/EK irányelvben, valamint a 2009/28/EK irányelvben foglalt fenntarthatósági kritériumok, és a rendszer a 98/70/EK irányelv 7c. cikkének (1) bekezdésében, valamint a 2009/28/EK irányelv 18. cikkének (1) bekezdésében meghatározott követelményekkel összhangban tömegmérlegmódszert alkalmaz.
- (6) Az értékelés azt is igazolta, hogy a „KZR INiG” rendszer esetében teljesülnek a megbízhatóság, az átláthatóság és a független audit tekintetében támasztott, megfelelő normák, valamint a 98/70/EK irányelv IV. mellékletének és a 2009/28/EK irányelv V. mellékletének módszertani követelményei.
- (7) A „KZR INiG” elnevezésű rendszer értékelésére az e bizottsági végrehajtási határozat elfogadásakor hatályos jogszabályok alapján került sor. A jogszabályi háttér lényeges változása esetén a Bizottság elvégzi a rendszer értékelését, hogy megállapítsa: az eredeti elismerés tárgyát képező rendszerben a változtatásokat követően is megfelelően érvényre jutnak-e a fenntarthatósági kritériumok.
- (8) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a bioüzemanyagok és a folyékony bio-energiahordozók fenntarthatóságával foglalkozó bizottság véleményével,

⁽¹⁾ HL L 140., 2009.6.5., 16. o.⁽²⁾ HL L 350., 1998.12.28., 58. o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A „KZR INiG” rendszer (a továbbiakban: a rendszer), amelynek elismerésével kapcsolatban 2013. december 17-én érkezett kérelem a Bizottsághoz, megfelelően tanúsítja, hogy a bioüzemanyag-szállítmányok teljesítik a 2009/28/EK irányelv 17. cikke (3), (4) és (5) bekezdésében, továbbá a 98/70/EK irányelv 7b. cikke (3), (4) és (5) bekezdésében foglalt fenntarthatósági kritériumokat.

A rendszer a 2009/28/EK irányelv 17. cikkének (2) bekezdése, valamint a 98/70/EK irányelv 7b. cikkének (2) bekezdése szempontjából is helytálló adatokat tartalmaz.

A rendszer a 98/70/EK irányelv 7c. cikkének (1) bekezdése, illetve a 2009/28/EK irányelv 18. cikkének (1) bekezdése szerinti követelményeknek való megfelelés tanúsítására alkalmazható.

2. cikk

Amennyiben a rendszer tartalma e határozat elfogadását követően olyan mértékben módosul, hogy az befolyásolhatja e határozat alapját, a változásokról haladéktalanul tájékoztatni kell a Bizottságot. A Bizottság a bejelentett módosítások értékelése tükrében megállapítja, hogy a rendszerben továbbra is megfelelően érvényesülnek-e az eredeti elismerés alapját képező fenntarthatósági kritériumok.

Ha egyértelműen bebizonyosodik, hogy a rendszerben nem érvényesülnek a határozat szempontjából döntő jelentőségű elemek, és azok súlyosan, szerkezetükben sérülnek, a Bizottság visszavonhatja e határozatát.

3. cikk

Ez a határozat öt évig érvényes.

4. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2014. június 3-án.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU